

ESPLODE ANCORA UNA VOLTA AL CREMLINO LA LOTTA PER IL POTERE

# KRUSCEV SILLURATO

**E' stato destituito da tutte le cariche - L'esonero motivato con l'età avanzata (70 anni) e il deterioramento della salute di «K» - Nel comunicato ufficiale si parla di dimissioni volontarie - Ambizioni e rivalità hanno avuto gran parte nella rivoluzione di palazzo**

## Hanno vinto i «duri»

La notizia che ieri sera, nel giro di pochi minuti, ha fatto stupire il mondo, è di una importanza di prim'ordine: è questo l'hanno sentito anche i profani di politica internazionale. E tutti hanno capito che le «dimissioni» di cui parlavano le notizie diffuse nel mondo equivalevano a una vera e propria deposizione; e che questa deposizione può segnare una data memorabile nella politica internazionale, con ripercussioni di prima grandezza sia nella politica dei partiti comunisti nei vari paesi, sia nei rapporti fra le grandi potenze mondiali.

Ma preliminarmente a ogni altra considerazione ci pare opportuno fare notare che al solito, nel campo della politica russa, il provvedimento di ieri è stato preparato nell'ombra, senza che ne trapelasse nulla nella stessa Unione Sovietica e negli stessi ambienti del Cremlino. Come al solito, in Russia questa specie di colpo di stato è stato preparato in segreto; ed esso deve avere colpito il pubblico russo come ha colpito noi: assolutamente di sorpresa. Ancora una volta, la pratica politica sovietica si dimostra erede diretta della pratica di governo bizantina o zarista, in cui tutti gli avvicendamenti nella suprema direzione dello Stato erano sempre avvolti nel mistero.

I cittadini sovietici hanno appreso ieri sera la notizia delle «dimissioni» di Kruscev press'a poco con la stessa sorpresa come la abbiamo appresa noi; con questa differenza (piuttosto notevole) che noi possiamo liberamente e pubblicamente commentarla; mentre invece è sicuro che a Mosca o a Leningrado, e dappertutto nell'immenso impero sovietico la gente, apprendendo la notizia che Kruscev è «dimissionario», non pronunzierà parola nel dubbio che questa parola possa nuocerle, e mettere in cattiva luce i commentatori presso coloro che hanno obbligato Kruscev a dare le dimissioni, cioè presso i «padroni» dell'ora. E ci pare che basti questa differenza (che non è da poco) a farci intimamente compiacere ancora una volta di essere nati in Italia e non nell'Unione Sovietica.

Cio premesso, la mente nostra corre subito a indagare quali possono essere le ragioni per cui il Comitato centrale del partito comunista sovietico è arrivato a «sbarrare» un uomo che, secondo tutte le apparenze, era popolare da un capo all'altro dell'impero sovietico, e che aveva saputo anche simpatie (maggiori ingenuità ma vivissime) in tutto il mondo. E qui, a noi, nella stesura frettolosa di questo commento, di ragioni possibili ce ne appaiono due.

La prima che ci viene subito in mente è quella dell'avanzità che, per l'atteggiamento di Kruscev, aveva preso il dissidio tra il comunismo sovietico e il comunismo cinese, e più completamente detto, tra l'Unione Sovietica e la Cina di Mao. Si sa che Kruscev aveva voluto, anzi aveva imposto, la convocazione di tutti i partiti comunisti del mondo in un grande congresso diretto a fare espellere il comunismo cinese dal movimento comunista mondiale; e si sa dei pari che questa iniziativa personale di Kruscev aveva incontrato poco favore presso la maggioranza dei partiti comunisti di tutto il mondo. Basti ricordare la «linea» di riserva dei due partiti comunisti più forti d'Europa, l'italiano e il francese, i quali avevano palesemente poco entusiasmo in proposito. In altre parole: l'iniziativa di Kruscev di fare mettere al bando il partito di Mao «invasiva» di ridursi a un mezzo insuccesso; ed era chiaro ormai che egli, Kruscev, con il suo atteggiamento così recisamente anticinese, aveva fatto male i suoi calcoli. E gli errori di calcolo in materia così delicata in Russia si pagano, e Kruscev li ha pagati.

La seconda ragione, meno patente, è di carattere più complesso e più sottile. La politica di Kruscev all'interno dell'Unione Sovietica, quell'allentamento nei rigori dei controlli sulla vita, sull'attività, sui costumi dei suoi compatrioti; quella maggiore larghezza da lui introdotta nella vita pratica del suo paese; quelle sue concessioni di una certa mezza libertà di critica; quella sua evidente tendenza ad allentare la ferrea disciplina cui il grande Paese era stato sottoposto dalla rivoluzione di ottobre in poi; quella concessione della mezza libertà di critica; quella sua evidente tendenza ad allentare la ferrea disciplina praticata e stabilita nell'immenso impero erano certo molto piaciute ai semplici cittadini sovietici, i quali erano ben lieti di entrare nei grandi magazzini di Mosca o di Leningrado e di poter trovare rifornimenti di beni di consumo più abbondanti di un tempo; ma certamente trovava nell'apparato del partito molti «duri», i quali temevano che questo allentamento di freni portasse a una specie di «imborghesimento» della Russia.

Ne è da credere che gli elogi rivolti così spesso da Kruscev all'Occidente, e l'incitamento di Kruscev a imitare l'efficienza della produzione in fatto di cereali o di pollicci-

tura raggiunta dai produttori occidentali, piacesse a tutti; c'era certo anche chi trovava che questi elogi finivano per essere critiche pungenti al regime comunista. Insomma, a nostro avviso, non c'è dubbio che il segreto delle «dimissioni» di Kruscev va cercato forse anche nel malcontento dell'apparato del partito per questi atteggiamenti di Kruscev. Se faceva sorridere di compiacenza gli uomini dell'Occidente, faceva ridere verde gli antichi gerarchi staliniani, di cui l'apparato del partito è ancora largamente provveduto.

Ed ora?

Ed ora noi non osiamo avanzare la minima previsione. Ma non possiamo nemmeno chiudere questo primo affrettato commento senza formulare un voto concernente l'uomo che ieri ha lasciato il potere. Non c'è dubbio che Kruscev nel suo lungo periodo di predominanza nel partito e nel paese abbia avuto, prima di tutti gli altri, un grande merito: quello di non usare il terrore come mezzo abituale dell'azione di Governo. Sotto di lui gli abitanti di Mosca o di Leningrado e di tutta l'Unione non temettero come prima brutta sorpresa, la mattina presto, sentendo suonare alla porta di casa. Sotto di lui l'Unione Sovietica continuò, sì, a essere uno Stato di polizia, ma non fu più uno Stato di arbitrio terrorista, manovrato dal Cremlino. Kruscev anzi fu il primo capo comunista russo che abbia introdotto nella lotta politica una relativa democrazia; sotto di lui, coloro cui era stato tolto il potere poterono continuare a vivere e magari ad avere modesti incarichi pubblici sia nel campo economico che nel campo politico; testimoni Molotov e Malenkov. In altre parole, Kruscev non fece mai pagare la perdita del potere, come se fosse un delitto capitale; e cioè con la morte. E noi, auguriamo che egli sia trattato ora con lo stesso merito, e che pure dopo le sue «dimissioni» possa andare a dirigere, per esempio, qualche azienda statale nella sua Ucraina per sperimentarvi i metodi di coltura delle grandi «farm» americane da lui altamente e giustamente lodate.

Giovanni Ansaldo

**La situazione**  
Kruscev non è più il Primo Ministro dell'Unione Sovietica né il Primo segretario del Comitato centrale del Partito comunista russo. La notizia che si è diffusa è stata data in forma ufficiale dall'agenzia di stampa del Governo a Mosca alle 22.02 di ieri. Le due maggiori cariche dello Stato sovietico sono state affidate, rispettivamente, ad Alexei Kossyghin e a Leonid Breznev. Ufficialmente Kruscev avrebbe chiesto al Comitato centrale del PCUS di essere esonerato dai suoi compiti a causa della propria età inoltrata e del deterioramento della sua salute. Ma nessuno crede che i motivi dell'abbandono di Kruscev dalla vita politica dell'Unione siano questi. Si pensa invece che l'ex premier sia stato costretto a dimettersi, se non espulso nel vero senso della parola, per ragioni esclusivamente politiche, per avere dato luogo a una minoranza nell'interno del partito. Non si può dire che questa convezione sia infondata, visto che Kruscev si trova da tempo a dover fronteggiare numerose difficoltà a causa della sua politica di distensione, avversata dai massimalisti e dagli armati di Mao. E' significativo a questo proposito il fatto che l'esonero di Kruscev è stato deciso alla vigilia del preavviso rosso di Mosca. E' noto che l'ex Premier intendeva arrivare alla conclusione del Partito comunista di Pechino, non condivideva da esponenti del comunismo sovietico e non sovietico. Ora, sembra molto strano che egli avesse deciso nei mesi scorsi di assumersi una responsabilità con una simile meta, se la sua intenzione era di arrivare a Pechino, non condivideva da esponenti del comunismo sovietico e non sovietico. Ora, sembra molto strano che egli avesse deciso nei mesi scorsi di assumersi una responsabilità con una simile meta, se la sua intenzione era di arrivare a Pechino, non condivideva da esponenti del comunismo sovietico e non sovietico.

**L'annuncio ufficiale**  
Mosca, 15  
L'agenzia «Tass» ha pubblicato alle ore 22,02 ora di Roma, il seguente comunicato: «Nikita Kruscev è stato esonerato dalle funzioni di primo segretario del comitato del PCUS e di Presidente del Consiglio dei Ministri dell'URSS. Leonid Breznev è stato eletto primo segretario del comitato centrale del PCUS. Alexei Kossyghin è stato nominato Presidente del Consiglio dei Ministri».

«E' stato annunciato oggi — prosegue il comunicato — che una riunione plenaria del comitato centrale del PCUS tenuta mercoledì 14 ottobre, ha esaminato la richiesta di Kruscev di essere esonerato dai suoi compiti "in vista della sua età inoltrata e del deterioramento della sua salute"».

Un altro comunicato diffuso dalla «Tass» alle 22,07 (ora italiana), dice: «Viene annunciato ufficialmente che il Presidium del Soviet Supremo dell'URSS presieduto da Anastas Mikoyan, ha discusso il 15 ottobre la questione della Presidenza del Consiglio dei Ministri dell'URSS. Il Presidium del Soviet Supremo dell'URSS ha accolto la richiesta di Nikita Kruscev di essere esonerato ed ha nominato Alexei Kossyghin Presidente del Consiglio dei Ministri dell'URSS». Anche per questo secondo esonero la motivazione è identica alla prima: l'età avanzata di Kruscev e il deterioramento della sua salute. Infine un terzo comunicato ufficiale dice: «I decreti del Presidium del Soviet Supremo dell'URSS relativi all'esonero del compagno N. S. Kruscev dalle sue funzioni di Presidente del Consiglio dei Ministri dell'URSS e alla nomina del compagno A. N. Kossyghin a Presidente del Consiglio dei Ministri dell'URSS sono stati approvati all'unanimità dai membri del Presidium del Soviet Supremo dell'URSS. I membri del Presidium del Soviet Supremo dell'URSS si sono calorosamente felicitati con il compagno A. N. Kossyghin per la sua nomina alla carica di Presidente del Consiglio dei Ministri dell'URSS. Il compagno A. N. Kossyghin ha vivamente ringraziato il Comitato centrale del partito comunista dell'URSS e il Presidium del Soviet Supremo dell'URSS per l'affidamento che gli ha dato assicurazione che farà tutto ciò che è in suo potere per l'assolvimento dei suoi compiti».

## L'annuncio ufficiale

**E' STATO MIKHAIL SUSLOV A PRESENTARE LA MOZIONE DI «DIMISSIONI»**  
**Nessun riconoscimento dell'opera svolta in undici anni dall'ex premier**  
**Il ritratto di Nikita, che campeggiava su un edificio del centro di Mosca, è stato subito tolto - Kruscev, a chi lo ha visto recentemente, appariva in ottime condizioni**

**NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE**  
Mosca, 15  
Nikita Kruscev è stato deposto, per ragioni d'età, dalle cariche di Primo Ministro dell'URSS e di Primo segretario del PCUS. La decisione è stata presa in una riunione del comitato centrale del partito, alla quale il Premier non era presente. Lo stesso Comitato centrale del PCUS ha designato a succedere a Kruscev, nelle due importanti cariche che egli ricopriva, Leonid Breznev, alla segreteria del partito, e Alexei Kossyghin, alla direzione del Governo. Anastas Mikoyan rimane Presidente dell'Unione Sovietica e Yuri Andropov resta segretario del Comitato centrale del PCUS. Le due cariche di Primo Ministro e Primo segretario del PCUS erano detenute congiuntamente da Kruscev fin dal 1958, quando egli aveva assunto la Presidenza del Consiglio essendo già dal 1953 primo segretario del partito.

Nella drammatica seduta che ha visto la deposizione di Kruscev, una parte determinante è stata giocata dall'ideologo numero uno del PCUS, Mikhail Suslov: è stato Suslov, infatti, a presentare la mozione con cui si chiedevano le dimissioni di Kruscev, mozione che è stata approvata dalla maggioranza del Comitato centrale. A quanto sembra, secondo la testimonianza di uno dei presenti, la mozione è stata approvata «più con dolore che con rabbia».

E' indubbio che il rovesciamento di Kruscev si rifletterà in un mutamento della linea politica da lui seguita negli ultimi tempi, ma è altrettanto sicuro che nella lotta per il potere hanno giocato ambizioni e rivalità personali, che potrebbero tradursi, in un secondo tempo, in una continuazione della politica krusciova, portata avanti dai leaders attuali.

Non si sa dove sia Kruscev in questo momento. A noi risulta che egli è entrato stamane al Cremlino a bordo di un'automobile ridotta da una cerimonia, e stasera tutte le luci al piano del palazzo del Governo dove Kruscev aveva il suo ufficio, sono ancora accese. Per le strade della capitale è in corso un discreto pattugliamento di polizia: Mosca è però molto calma. Continua invece l'andirivieni di vetture ufficiali tra il Cremlino e la sede del partito.

Una serie di segni premonitori, come ruvide e raffiche di vento prima dello scoppio del temporale, ha preceduto l'annuncio ufficiale di quanto è avvenuto al Cremlino. L'ultima volta che Kruscev è stato visto a Mosca risale al 30 settembre, quando aveva deciso di lasciare la capitale diretto a Sochi, sul Mar Nero, per le vacanze annuali. A Sochi Kruscev ha condotto una vita molto ritirata e il 4 ottobre ha ricevuto una delegazione parlamentare pachistana; sempre a Sochi, il 13 ottobre, in occasione del lancio degli astronauti, l'ex Premier aveva ricevuto molto sbrigativamente Gaston Palewski, Ministro francese per la ricerca scientifica, e gli aveva comunicato che il «Voskhod» sarebbe atterrato tra breve e che egli doveva affrettarsi a partire per una località sconosciuta, per occuparsi delle accoglienze ai cosmonauti.

Sempre il 13 ottobre, sulla «Pravda» comparivano testi di telegrammi di felicitazioni da tutto il mondo, molti dei quali indirizzati a Kruscev. Ieri, 14 ottobre, l'organo ufficiale del PCUS pubblicava ancora numerosi «pi di felicitazione per l'impresa dei cosmonauti, ma tutti indirizzati impersonalmente al partito o al comitato centrale del PCUS. Il rovesciamento di potere era cosa fatta, ormai: stamattina davanti alla sede del PCUS, a

**ULTIMA ORA**  
**I LABURISTI IN TESTA NELLE ELEZIONI INGLESI**  
Dallo scrutinio dei voti di 429 seggi su 630 la vittoria di Wilson appare sicura - In giornata il risultato decisivo della consultazione

**Londra, 16 mattino**  
I conservatori hanno praticamente perduto le elezioni per il rinnovo del Parlamento: questa è la prima constatazione che si impone all'alba di questa mattina; ma il risultato finale delle elezioni sarà reso noto solo in giornata. La seconda importante constatazione è che non si è avuta una «avalanga» laburista.  
Al termine del conteggio dei voti in 429 seggi su 630, la situazione dei partiti risulta la seguente:  
Conservatori 179  
Laburisti 244  
Liberali 2  
Indipendenti 0  
Dopo una grande avanzata fra mezzanotte e l'1.30, i progressi laburisti sono stati quasi bloccati, e secondo tutti gli osservatori, il partito di Wilson potrà avere difficilmente nella futura Camera dei Comuni una maggioranza superiore ai 20 seggi. Una tale maggioranza è sufficiente per governare, ma non darebbe forse a Wilson la sicurezza necessaria per affrontare progetti a lunga scadenza.  
Lo spoglio dei voti si è interrotto alle 3 e riprenderà alle 9 del mattino. Nel corso della giornata odierna si potrà conoscere esattamente l'ampiezza della vittoria laburista. Secondo il parere unanime degli osservatori, la battaglia elettorale non era mai stata così serrata dal 1950.  
I conservatori hanno visto le loro maggioranze molto dimi-



Nikita Kruscev Leonid Breznev Alexei Kossyghin

**E' STATO MIKHAIL SUSLOV A PRESENTARE LA MOZIONE DI «DIMISSIONI»**

## Nessun riconoscimento dell'opera svolta in undici anni dall'ex premier

**Il ritratto di Nikita, che campeggiava su un edificio del centro di Mosca, è stato subito tolto - Kruscev, a chi lo ha visto recentemente, appariva in ottime condizioni**

Mosca, erano ferme moltissime automobili di lusso, nere, del tipo usato dagli alti funzionari di partito o dai dirigenti governativi. Un'attività insolita si notava al quartier generale del PCUS, ma anche al Cremlino, senza che si capisse bene ciò che stava avvenendo.

Tutti questi fatti, che rispettivamente hanno un significato ben preciso, non erano noti dalla maggior parte della popolazione moscovita né dai corrispondenti occidentali. Ma nel pomeriggio si aveva invece il primo, vero allarme:

U. P. I.  
(Continua in 2.a pagina)

**SECONDO I PRIMI COMMENTI OCCIDENTALI**

## Gli effetti negativi del «colpo» di Mosca

**Si prevede un irrigidimento del comunismo mondiale e un riavvicinamento fra l'URSS e la Cina di Mao Tse**

**DAL NOSTRO CORRISPONDENTE**

Parigi, 15  
Parigi è stata la prima capitale occidentale ad avere sentore dei sensazionali avvenimenti di Mosca. All'ambasciata russa a Parigi era in corso un ricevimento offerto da Vinogradov a una delegazione del Soviet supremo in visita in Francia, e prima ancora che i corrispondenti stranieri a Mosca avessero potuto sollevare la cortina di mistero che aveva circondato la riunione straordinaria del Comitato centrale del PCUS, i giornalisti parigini intervenuti al ricevimento avevano già raccolto voci sempre più insistenti, allusioni sempre più precise.  
Nel tardo pomeriggio mentre le fonti moscovite restavano mute, un giornalista di Radio Europa 1 dichiarava agli ascoltatori di avere appreso da una alta personalità sovietica a Parigi che Kruscev era malato, molto malato, e necessitava di riposo.  
Alla stessa ora i servizi parigini della NATO erano già in possesso di informazioni precise. Poco dopo le 20, mentre le stazioni radio trasmettevano «flash» speciali ogni quarto d'ora, gli strilloni gridavano per le strade bagnate di pioggia il titolo a piena pagina della edizione straordinaria di «France Soir»: «Kruscev si dimette». Cominciava la ridda delle ipotesi, delle voci più contrastanti. Una emittente parigina affermava, citando una fonte di Helsinki, che uno dei due successori di Kruscev, Leonid Breznev, era morto: ma la voce non trovava conferma.  
All'Assemblea nazionale il presidente Chaban-Delemas sosteneva il dibattito sul bilancio; il Ministro di Stato Joxe (che fa le veci di Couve de Murville, attualmente nel Sud America) si precipitava da Pompi-

Ugo Ronfani  
(Continua in 2.a pagina)





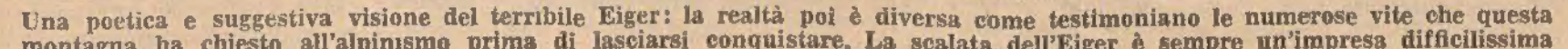


... questi tre templi fissando l'immagine del romanico nel Sant'Ambrogio di Milano, riconoscono che pur diversi gli sono simili San Michele di Pavia, la cattedrale di Modena, tante chiese lombarde venute emiliane pugliesi e le grandi cattedrali contemporanee di Pienza e di Catalogna.

Sono le cattedrali nate alla fine dell'XI o al principio del XII o cui ci si sorge non oltre il XIII secolo. Il romanico



Sposatasi circa quattro anni fa con Agustina Alguero, l'attrice Carmen Mesi a mezza fa un bambino con



con il compositore spagnolo  
a Sevilla ha dato alla luce due  
è stato dato il nome del padre

Solo a patto dell'eliminazione di questi mali il centro storico potrebbe tornare a splendere. Si pone ancora - ha detto poi - un terzo ordine di problemi, quello delle comunicazioni. Il piano regolatore prevede che i collegamenti del centro storico con la terraferma devono essere sviluppati attraverso i terminali di Fusina, San Giuliano, Punta Sabbioni e Tessera. A mio

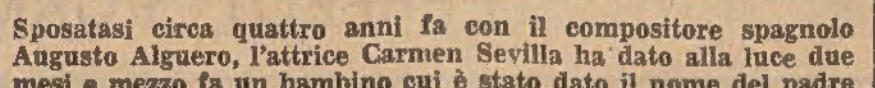
di cui è rettore il prof. Giovanni dell'Amore - Editore (Gino Cardinali, lano). — Il prof. Gino Cardinali, incaricato alla nostra Università, è notissimo nel mondo della tecnica e dell'economia bancaria, sia per le sue conoscenze quanto per la profonda competenza professionale. Per cinque anni il prof. Cardinali è stato direttore generale della nostra Cassa di Risparmio: dal 1.° luglio scorso l'illustre studioso è stato chiamato a dirigere il secondo volume di Novara. Il secondo volume ora pubblicato, segue la stessa linea espositiva del primo, ed è dedicato alle voci dell'attivo e del passivo della gestione ufficiale del

condominio, con tutte le indicazioni necessarie per rendere la stessa cosa un bianco legale. L'autore esamina compiutamente a modello di emagioranza, che è imprevedibile per le delibere di ordinaria e straordinaria amministrazione. Una parte preponderante dell'interessante pubblicazione è dedicata alla casistica pratica. Il volume è senz'altro di grande utilità per i liberi professionisti, per gli amministratori, per i giudici, per i soci e per i comunisti che vogliono formarsi una precisa e chiara visione sugli impegni da loro assunti e sui diritti che derivano dalla comproprietà. (Lu).

ed è molto che ci resta  
compagna EPOCA U  
MERA VIGLIE DEL  
questa settimana, vi po  
continenti. Con la racc  
DO, primo documentar  
un magnifico libro tutt  
sono un omaggio di l  
settimana che vi per  
mi volumi. EPOCA ha

da scoprire: in questo n  
NIVERSO. Lo straordinario  
MONDO, che inizia su  
rterà in un viaggio fanta  
alta degli inserti LE ME  
o del programma EPOCA  
a colori. Gli inserti speci  
POCA ai suoi lettori:  
metteranno di raccogliere  
sempre qualcosa di più

ando affascinante vi ac-  
ario documentario LE  
EPOCA dal numero di  
stico attraverso i cinque  
AVIGLIE DEL MON-  
UNIVERSO, otterrete  
li EPOCA UNIVERSO  
6 pagine a colori ogni  
in un anno ricchissi-  
da offrire ai suoi lettori.



conti di un istituto di credito ordinario il volume è denso di considerazioni e di esposizioni pratiche, chiarissime nella loro impostazione, data la lunga carriera direttiva dell'autore. La pubblicazione, che include non solo l'ambiente universitario, ma, soprattutto, quello del professionista, esamina, fra l'altro, i conti correnti di corrispondenza, i titoli di proprietà, i finanziamenti ad aziende, gli istituti di credito, le amministrazioni, i fondi di terzi in amministrazione, ecc. L'appendice, che è un aggiornamento ed integrazione del volume primo, dà un ampio rilievo all'aspetto pratico, con un'ampia tabella di contesti numerati, per terminare al più recenti provvedimenti nel mercato monetario, credito e finanziario. (Lw).

**Come si amministra una condominio.** — Francesco Tamborrino ha pubblicato per la «Consulente immobiliare» - Milano (via Piana 63) — un grosso volume (600 pagine) dedicato all'amministrazione del condominio. L'opera, che è stata curata da un praticante che si svolge lungo due direttrici, psicologica l'una e tecnico-legale l'altra, che si condizionano vicendevolmente. L'opera, che è la prima pubblicata nel settore, è divisa in tre parti: la prima, trattando «parti comuni», del condominio, fornendo un'ampia casistica, che interessa senz'altro tutti coloro che hanno un titolo di proprietà in un condominio, e la seconda, che tratta «parti comuni» del caso di gestione. Successivamente, l'autore esamina a fondo, in modo chiaro ed esauriente, la legge ed i regolamenti.

nenti di amministratori, la nomina, la revoca e la carica e la restituzione degli amministratori, le proiezioni annuali delle spese, l'esecuzione degli atti conservativi, l'iscrizione nelle parti comuni ecc. Particolare rilevanza ha il capitolo relativo al bilancio del condominio, con tutte le indicazioni necessarie per rendere la stessa legittima sul piano legale. L'autore esamina compiutamente la molestia dell'inquilino abusivo, il rapporto ascendente per le deliberazioni straordinarie e straordinaria amministrazione. Una parte preponderante dell'interessante pubblicazione è dedicata agli aspetti fiscali che si producono «senza altro di grande utilità» per i liberi professionisti, per gli amministratori immobiliari e per tutti i condomini che vogliono formarsi una precisa e chiara visione degli impegni che derivano dalla proprietà (*Iw*).

che purtroppo fu amareggiata dalla tragedia...; «Salite sui monti se volete, ma ricordate che coraggio e vigore valgono nulla senza la prudenza: ricordate che la negligenza di un istante può distruggere la felicità di tutta una vita.

La parete nord dell'Eiger fu descritta per la prima volta da A. W. Moore il quale arrampicatosi, durante la terza ascesa dell'Eiger, il 25 luglio 1864, per un tratto della cresta nord-ovest ebbe la visione immediata del precipizio dove per noi ora si appresta a cadere. Un fortunato incurabile assicurano nel marzo del 1961 la vittoria ai quattro alpinisti austro-tedeschi nella «prima» invernale dell'Eiger!

La lotta dell'uomo con la montagna ripropone tutto il valore etico dell'alpinismo che infonde ideali, tempera alla fatica, forma il carattere, stimola il cameratismo, eccita il coraggio, arricchisce lo spirito d'emozione e di sensazioni dandogli un godimento ineffabile che nasce non solo dallo spettacolo delle bellezze naturali contemplate nella cornice dei liberi, aperti orizzonti, ma anche dai tristi dalla immensità del silenzio che, nell'aura del divino, non, favorisce il legame dell'uomo con l'eterno.

**Raffaello Bardi**

*Il mondo, il nostro meraviglioso mondo, ha ancora molto da mostrarci nella sua infinita ricchezza di bellezze sconosciute. EPOCA ve le presenterà in un nuovo documentario a colori: LE MERAVIGLIE DEL MONDO, prima serie di inserti del programma EPOCA UNIVERSO. EPOCA UNIVERSO è un modo nuovo di concepire i documentari a puntate di EPOCA. I grandi avvenimenti d'attualità, la terra in cui viviamo, la storia degli uomini, l'universo ancora sconosciuto, ciò che sappiamo ed il molto che ci resta da scoprire: in questo mondo affascinante vi accompagna EPOCA UNIVERSO. Lo straordinario documentario LE MERAVIGLIE DEL MONDO, che inizia su EPOCA dal numero di questa settimana, vi porterà in un viaggio fantastico attraverso i cinque continenti. Con la raccolta degli inserti LE MERAVIGLIE DEL MONDO, primo documentario del programma EPOCA UNIVERSO, otterrete un magnifico libro tutto a colori. Gli inserti speciali EPOCA UNIVERSO sono un omaggio di EPOCA ai suoi lettori: 16 pagine a colori ogni settimana che vi permetteranno di raccogliere in un anno ricchissimi volumi. EPOCA ha sempre qualcosa di più da offrire ai suoi lettori.*







TRE COMMERCianti LOMBARDI IMPUTATI DI BANCAROTTA FRAUDOLENTA

## Vendeva indumenti sottocosto la società in debito per 70 milioni

Aveva sede nella nostra città la ditta di confezioni che serviva la piazza di Milano. Complessivamente 22 anni di carcere chiesti dal P.M. - Il processo continua domani

«I fatti sono gravi, i danni ingenti: per questo le pene che chiederò saranno alquanto severe, anche perché è necessario moralizzare sistemi in uso nell'ambiente del commercio. Non si possono creare società con neanche due milioni di capitali, e stabilire un giro d'affari, interamente a credito, di una settantina di milioni. Così si è espresso ieri il P. M. dott. Taveila, prima di formulare le richieste di condanna nei confronti di tre commercianti lombardi, imputati di bancarotta fraudolenta aggravata, di bancarotta semplice e di ricorso abusivo al credito aggravato.

La causa vede quali imputati Andrea Burini, di 40 anni, da Torre del Busi presso Bergamo, latitante; Ulderigo Lasuschi, di 54 anni, da Milano, detenuto al Coroneo dal 18 aprile scorso; Giorgio Lasuschi, figlio di Ulderigo, di 34 anni, da Milano, latitante. Tutti e tre devono rispondere di concorso in bancarotta fraudolenta aggravata; il Burini di bancarotta semplice e di ricorso abusivo al credito aggravato.

L'udienza di ieri non ha visto concludersi il dibattimento, la cui ultimazione, data l'ora tarda, è stata rinviata a domani. All'inizio il difensore di Ulderigo Lasuschi ha presentato una istanza per l'assunzione di una perizia psichiatrica del raccomandato, di cui ha richiesto un tentativo di suicidio effettuato nello scorso marzo, prima di comparire in fase istruttorie dinanzi al giudice nonché lo stato fisico attuale precario, a causa di una forma di ulcera che lo ha notevolmente depresso; durante il dibattimento è rimasto sempre con il capo chino, mostrando visibilmente la sua sofferenza fisica e morale. E' stata pure chiesta l'unione dei procedimenti penale di Trieste con altro in corso presso la Procura della Repubblica di Milano. Il Tribunale, presieduto dal dott. Rossi, non ha ritenuto però di accogliere alle richieste.

Secondo l'imputazione Ulderigo Lasuschi avrebbe distratto o occultato, nella sua qualità di amministratore unico della società a responsabilità limitata «Carla Confezioni», con sede in Trieste, via Fabio Severo 21, merci avute da fornitori, denaro ricavato dalla vendita anche sottocosto delle stoffe merli, nonché una ventina, con un danno complessivo di 70 milioni. Tutti questi beni erano compresi nel patrimonio sociale ed erano stati alienati o distratti posteriormente alla data in cui la società era stata dichiarata fallita, in persona del suo nuovo amministratore, Andrea Burini. Secondo l'imputazione agli occultamenti avevano concorso lo stesso Burini e il figlio di Ulderigo Lasuschi, Giorgio. Il Burini è imputato di bancarotta semplice per non avere tenuto quale amministratore della società i libri contabili e le altre scritture, secondo le norme di legge. Il ricorso abusivo al credito gli è stato invece contestato per avere fornito la società di merci acquistate a credito per circa 70 milioni di lire, dissimulando il dissesto della «Carla Confezioni» e cagionando pertanto alla stessa un danno patrimoniale di rilevante gravità.

La «Carla Confezioni» provvedeva alla produzione di capi di abbigliamento e biancheria femminile, con proprio laboratorio e macchinario. Quale piazza per lo smistamento della merce funzionava Milano. In genere comunque gli affari si svolgevano in maniera alquanto grossolana, con l'acquisto di merce a credito e con la vendita della stessa sottocosto. Il passivo in questo modo era inevitabile, ma poiché per gli acquisti c'era tutto un giro di cambiali, il ricavato delle vendite si traduceva in effetti in un attivo. Questa in epistola la speculazione che veniva fatta.

Durante l'interrogatorio al dibattimento Ulderigo Lasuschi ha voluto precisare che il figlio Giorgio non ha sottratto merce né denaro ma ha fatto il possibile per incrementare la «Carla Confezioni». A domanda del Presidente ha precisato di essere rimasto degente 28 giorni in un ospedale psichiatrico, intervenuta quindi la costituzione di Parte civile, per tutte le parti lese; oltre all'affermazione della penale responsabilità degli imputati è stato chiesto che siano condannati al risarcimento di 73 milioni in solido, subordinatamente al soddisfacimento della concorrenza di milioni di concorrenti al danno patrimoniale determinato durante il periodo in cui era amministratore. La società era stata costituita il 10 novembre 1961 e salvo la ragione dell'amministratore, era rimasta in piedi fino al 22 marzo 1962, allorché era stata dichiarata fallita. Il curatore fallimentare avv. Lantschner, prima dei 34 testi citati, ha precisato che all'atto della costituzione della società fallita, cioè alla data del 10 novembre 1961, l'amministratore dei debiti della

individuale presidente era di 18 milioni di lire. Non gli è risultato che il Burini, entrando nella società, abbia portato capitali; dalla formazione della società erano stati fatti acquisti di merce per 70 milioni, di cui circa 30 milioni acquistati dopo l'ingresso del Burini. Secondo il valore di stima, all'atto della dichiarazione di fallimento era stata reperita merce per sole 35 mila lire. La teoria degli altri testi sentiti — è servita solo a puntualizzare una vicenda fin troppo chiara. Si è trattato nella maggior parte di dipendenti della società, impiegate che ad un certo punto si erano trovate sole, con una ditta nelle loro mani, perché i titolari si erano eccitati, e i creditori alla porta, uniti al loro coro, poiché anch'esse erano rimaste in arretrato con gli stipendi. Da qui alla dichiarazione di fallimento il passo è stato breve, secondo i consueti binari che la legge prevede in casi del genere.

E' un caso semplice — ha detto il P. M. quando è venuto il suo turno — un caso da palacari, con una fisionomia tipica. Qui non si è verificato nulla di imprevedibile, per determinare il fallimento; tutto è stato preordinato, da una autentica associazione di malfattori, che hanno impiantato, con un modestissimo capitale, la «Carla Confezioni». Il passivo dell'attività di questa società è stato spaventoso: il residuo accertato all'atto dell'inventario è stato di 35 mila lire in merce. Tre erano interessati a questa vicenda, ognuno con propri compiti: il Burini, che era la mente direttiva; Giorgio Lasuschi, al quale erano affidate le trattative; il padre, che fungeva un po' da intermediario. La merce veniva acquistata a credito, poi si volatilizzava, ven-



Non sono ancora le 17 sull'orologio del Palazzo del Comune ed è già sera. I lampioni accesi contro il cielo che si rabbuia sempre più presto dicono che l'inverno è ormai vicino

UOMINI E TOPI NELLA TRIESTE DECREPITA

## Le case inabitabili sono una città nella città

Bisognerebbe costruire un nuovo centro per sistemare tutte le famiglie in condizioni di disagio - La legge non prevede l'intervento del Comune

La penosa e amara vicenda di via Malfiori, dove due bambini, uno di 10 e l'altro di 30 mesi, sono stati morsi a sangue nella loro abitazione dai topi, ripropone in termini gravi un argomento di stretta attualità sociale: quello della inabitabilità degli alloggi.

Il risanamento di alcune zone misere è un impegno che gli enti competenti si sono assunti da tempo, ma una sua definitiva soluzione comporta una serie di problemi collaterali anch'essi gravi, che allargano la sfera dell'azione necessaria. Vediamo anzitutto perché e come una casa viene dichiarata inabitabile. Le cause sono molte e vanno da un'infelicitia pericolosa degli ambienti, che potrebbero crollare se non si provvedesse a sgombrarli, a condizioni igieniche allarmanti per consentire l'abitabilità. Umidità, ristrettezza di ambienti, insufficiente areazione o illuminazione, sporcizia sono tutti fattori che comportano l'abbandono di una casa, o almeno dovrebbero determinarlo. Ma in effetti non sempre avviene questo; accade che una casa non venga abbandonata anche se è stata dichiarata inabitabile. Le cause di ciò vanno ritrovate nella deficienza di alloggi capaci ad accogliere tutte le famiglie che virtualmente dovrebbero essere sloggiate da quelle abitazioni.

La presenza dei topi non è casuale, ma favorita dalle condizioni di sporcizia e di vetustà degli ambienti. S'impone un'opera radicale di disinfezione in taluni settori periferici o della città vecchia, ma anche la passività degli inquilini di fronte ad una situazione accettata come tale, talvolta non permette che essa sia condotta con la dovuta efficacia. Sarebbe necessario allontanare gli abitanti dalle proprie case, ma dove alloggiarli? In pratica il problema si riacchiude in questo interrogativo. Se, in base ai casi di inabitabilità ufficiale, cioè quelli denunciati (ma ad essi se ne deve aggiungere un cospicuo gruppo di non denunciati), dovessero essere costruiti o messi a disposizione nuovi alloggi, dovrebbe sorgere ad un'altra interrogazione: come una città, per accogliere tutti gli sfrattati. Per dare una soluzione almeno parziale alla questione sono sorti l'Assessorato all'Assistenza e Beneficenza al Comune, gli Enti convenzionati quali l'Istituto Autonomo delle Case Popolari, il GESCAL e l'Opera Profughi.

Alla Segreteria unica per la accoglienza delle domande di alloggio, istituita presso il Comune sono pervenute circa 6000 domande per un recente corso all'assegnazione di un ben minore numero di alloggi costruiti in base al Decreto Legge n. 78 dell'11 dicembre 1958. Di queste 6000 richieste, di cui 600 giunte fuori del ter-

mine del concorso, ben 900 corrispondono a casi accertati gravissimi; un concorso riservato ai profughi non accolti negli appositi campi ha registrato la affluenza di oltre 3400 domande, di cui 700 per casi molto gravi. La gravità della situazione comprende circa il 55 per cento di pericolosità statica degli ambienti, promiscuità, gravi malattie tra gli abitanti; il 35 per cento corrisponde a casi di sovraffollamento e di coabitazione, con perdurante stato di amoralità e promiscuità; infine esiste un 10 per cento relativo a persone che chiedono un nuovo alloggio perché l'attuale del vecchio risulta troppo oneroso.

Perché il Comune non interviene? Non è forse di sua competenza risolvere questi problemi? No, per legge, il Comune non ha il dovere di intervenire in questo settore. Ciononostante, benché sia completamente libero da ogni obbligo in materia, il Comune si interessa di questo problema. Le specifiche incombenze del Comune non prevedono la costruzione di nuovi alloggi per i diseredati, ma solo la messa in opera dei servizi, fognature, impianti idrici, elettrici, del gas, e così via. Null'altro sarebbe previsto; per intervenire con una propria spesa facoltativa, ed in quanto tale necessariamente limitata, sia per edificare in piccola aliquota, sia per stimolare l'attività degli Enti costruttori convenzionati opportunamente.

Inoltre il Comune svolge una proficua attività nel settore dell'assistenza; quest'anno, ad esempio, seicento famiglie, per un totale di 1833 persone, sono state assistite. Di esse 53, circa 124 persone, sono state distribuite in alberghi, 346 in alloggi, o stanze, presso privati o alloggi popolari, per una spesa complessiva che si aggira annual-

mente sui cento milioni. Una spesa fatta dal Comune, è che tuttavia per legge non gli competerebbe, è quella sostenuta per mantenere nei vecchi alloggi quelle famiglie che richiedono un contributo in denaro, trovando l'affitto troppo oneroso. Tale formula di partecipazione alle spese d'affitto è largamente adottata dagli Enti comunali, in ragione di 2/3 di tutta la massa degli assistiti; questo intervento è dettato dall'amicizia e amore per la soluzione «adeguata» (basta pensare ai giovani che dovrebbero crescere in pensiero in stato di coabitazione) e dal ristretto numero dei posti alloggiati nei ricoveri popolari.

«Lodevolissima l'iniziativa di rimettere a nuovo il fondo stradale della Costiera. E chi è costretto a percorrerla ogni giorno anche nelle giornate piovose riconosce l'opportunità del provvedimento soprattutto ai fini del maggiore sicurezza del traffico. In buona parte è stata anche rinfrescata la segnaletica orizzontale, ma un'importantissima tratta ne è rimasta pericolosamente, finora, sprovvista. Mi permetto perciò di richiamare l'attenzione urgente di chi di competenza. Sul rettilineo che dalla seconda galleria di Miranese sale verso la casa cantoniera dell'Anas, cioè all'altezza della deviazione per Grignano, la segnaletica è del tutto assente. E ciò non si giustifica laddove si consideri che il traffico verso Grignano non è intensissimo d'estate, è abbastanza rilevante anche nella stagione meno favorevole. Accade cioè che le auto provenienti dalla parte alta della Costiera si sentano autorizzate a compiere le sorprese in quel tratto vendendo a trovarsi sulla longitudinali di marcia già occupata di traverso da quelle auto che intendono evitare verso Grignano. Gli automobilisti triestini conoscono questo pericolo, ma sulla Costiera non corrono solo automobilisti a conoscenza del pericolo che un sorpasso in quel tratto

può rappresentare. Ebbene necessita tracciare d'urgenza una doppia linea bianca, simbolo di inabitabilità, come sarebbe opportuno tracciare due corsie con relative frecce per le correnti di traffico in movimento verso la parte alta della Costiera (a destra) e verso Grignano (a sinistra). Gli incidenti possono anche essere prevenuti con un'opportuna segnaletica. L'automobilista disciplinato e rispettoso saprà tenerne adeguato conto. Non si aspetti che sia troppo tardi. G. F. A.

Una dozzina di granatieri in comando i quali hanno partecipato al recente raduno nazionale desiderano precisare che i doni della riproduzione di un monumento e dell'edizione speciale di un libro consegnati dalla Associazione d'Arma e dal Centro della Venezia Giulia al Sindaco di Firenze volevano essere un omaggio alla città e non alla persona del capitano dell'Amministrazione comunale. «Non s'è potuto — essi si perdonano — consegnare gli oggetti, come avremmo voluto, ad un usciere ex granatiere toscano».

SOI CAI XXX OTTOBRE — Lunedì prossimo inizia il corso marziale di simulazione, che avrà frequenza trisettimanale fino alla vigilia di Natale; l'indomani, 20 ottobre, avrà inizio il corso femminile, che vedrà lo svolgimento di due sedute settimanali. I corsi avranno effettuazione in una palestra cittadina, e saranno tenuti da insegnanti abilitati. Informazioni e iscrizioni in sede, via Rossetti 15, tel. 93239; sono ammessi soci e non soci.

CAI CAI DALLE GULIE — SOI CAI TRIESTE — Giovedì 22 c. m. alle ore 20 avrà luogo l'assemblea ordinaria dello Scai Trieste nella sede sociale di piazza Unità 3. Tutti i soci sono invitati. C.A.I. SOCIETÀ ALPINA DELLE GULIE — SOI CAI TRIESTE — Anche quest'anno lo Scai Cai Trieste organizza i suoi tradizionali corsi di ginnastica prescizionale, allo scopo di preparare atleti e non atleti aiimenti sui campi di neve. Tali corsi avranno una durata di due mesi e inizieranno il giorno 20 ottobre in una palestra cittadina, ottimamente attrezzata allo scopo (riscaldamento e doccia). Per informazioni e iscrizioni: seriamente dalle 10 alle 20 — nella sede sociale di piazza Unità 3, tel. 35240.

Un annuncio sensazionale 3.0 Comunicato CIT CROCIERA INAUGURALE CON LA T/N «OCEANIC» dal 18 al 28 marzo 1965

L'«OCEANIC», a nave del futuro, in allestimento presso i Cantieri Riuniti dell'Adriatico. Vi porterà nei meravigliosi paesi del sole: Madera, Santa Cruz de Tenerife, Casablanca e Tangeri.

QUOTE Da Lire 128.000 PrenotateVI quanto prima presso l'Ufficio Centrale Italcrociere, Piazza dell'Unità d'Italia n. 6, telefono 24783/96.

Commissi per le attestazioni di affetto tributate alla nostra cara

Carolina Parovel ringraziamo tutti coloro che pre-

ressero parte al nostro dolore e in particolare modo la Direzione e il Preside dell'Università degli Studi e tutti i colleghi della Estinta.

I FAMILIARI

Nel V anniversario dalla tragica scomparsa di

Saverio Raffaele i familiari Lo ricordano con immutato affetto.

Giacconi in agnello

«rivoltato... bellissimi, caldi, leggeri, assolutamente impermeabili, produzione francese, in esclusiva da Linea. Per la signora, per il signore, in tutte le taglie, nei colori di moda. Una spesa che dura una vita. Linea, via Caracciolo 4, tel. 31386 a Vostra disposizione.

Ex - Successori Bernardino

via San Lazzaro, 15, avverte la sua affezionata clientela di avere messo in vendita della merce a prezzi di massima convenienza. Alcuni esempi: giacche da L. 990 in poi; impermeabili da L. 2700 in poi; pantaloni da uomo e donna da L. 8900 in poi, tailleur da L. 5500 in poi e cento altri articoli a prezzi eccezionali. Visitateli.

EPISODIO DI VIOLENZA IN VIA SAN MICHELE

## Per aver difeso l'amica colpi di catena in faccia

Il giovane reagiva alle offese di alcuni teppisti ma uno lo ha percosso con un guinzaglio metallico

Il giardino pubblico di via San Michele, è stato ieri teatro di una disquisita scena di ferocia. I protagonisti del grave episodio sono due giovani: uno di ventuno anni e l'altro di ventiquattro anni, mentre una giovane donna e alcuni «teddy-boy» hanno fatto da comparse. Il manovale Giacinto Brignone, di 24 anni, alloggiato in via Fondares 5, stava conversando seduto su una panchina del giardino in compagnia di una sua amica. Un gruppo di giovani è passato davanti alla coppia proferendo alcune parole poco rassicurate verso la

giovane donna. Uno ha sottolineato le sue espressioni con uno spunto. Di fronte a tale atteggiamento il Brignone è balzato in piedi come una molla affrettando il gruppo. Uno dei giovani ha estratto rapidamente da una tasca del pantalone una catena lunga sessanta centimetri (un guinzaglio da cane) ed ha reagito colpendo ripetutamente alla faccia l'avversario. Questi ha cercato di difendersi dall'improvvisa aggressione ma ha riportato ferite multiple.

La giovane donna ha approfittato del traballamento ed è corsa a chiamare aiuto. Pochi minuti dopo è giunta sul posto una pattuglia del Pronto intervento della squadra Mobile. Mentre l'autista della polizia ha accompagnato con l'autorella il ferito all'Ospedale maggiore, gli altri agenti hanno iniziato una rapida battuta nella zona identificando il responsabile nel meccanico Michele Moscati, di 21 anni, abitante in via del Ponte 1.

All'antsteria dell'Ospedale il Brignone è stato medicato e quindi dimesso con prognosi di dieci giorni. Il referto medico è stato consegnato subito alla squadra Mobile che però non può procedere d'ufficio, in quanto per lesioni giudicate guaribili sino a dieci giorni è necessaria una querela che non è stata ancora presentata da parte della persona aggredita.

Ognissanti a Pola

Paronzo, Fiume ed Abbazia

L'U.T.A.T. indice il 1.0 e 3 novembre viaggi di turismo di una giornata con passaporto collettivo per varie località dell'Istria e per Fiume ed Abbazia.

Iscrizioni sino ad esaurimento dei posti disponibili presso gli uffici U.T.A.T. via Imbriani 11 e Galleria Protti 2.

SEGNALAZIONI

«Lodevolissima l'iniziativa di rimettere a nuovo il fondo stradale della Costiera. E chi è costretto a percorrerla ogni giorno anche nelle giornate piovose riconosce l'opportunità del provvedimento soprattutto ai fini del maggiore sicurezza del traffico. In buona parte è stata anche rinfrescata la segnaletica orizzontale, ma un'importantissima tratta ne è rimasta pericolosamente, finora, sprovvista. Mi permetto perciò di richiamare l'attenzione urgente di chi di competenza. Sul rettilineo che dalla seconda galleria di Miranese sale verso la casa cantoniera dell'Anas, cioè all'altezza della deviazione per Grignano, la segnaletica è del tutto assente. E ciò non si giustifica laddove si consideri che il traffico verso Grignano non è intensissimo d'estate, è abbastanza rilevante anche nella stagione meno favorevole. Accade cioè che le auto provenienti dalla parte alta della Costiera si sentano autorizzate a compiere le sorprese in quel tratto vendendo a trovarsi sulla longitudinali di marcia già occupata di traverso da quelle auto che intendono evitare verso Grignano. Gli automobilisti triestini conoscono questo pericolo, ma sulla Costiera non corrono solo automobilisti a conoscenza del pericolo che un sorpasso in quel tratto

può rappresentare. Ebbene necessita tracciare d'urgenza una doppia linea bianca, simbolo di inabitabilità, come sarebbe opportuno tracciare due corsie con relative frecce per le correnti di traffico in movimento verso la parte alta della Costiera (a destra) e verso Grignano (a sinistra). Gli incidenti possono anche essere prevenuti con un'opportuna segnaletica. L'automobilista disciplinato e rispettoso saprà tenerne adeguato conto. Non si aspetti che sia troppo tardi. G. F. A.

Una dozzina di granatieri in comando i quali hanno partecipato al recente raduno nazionale desiderano precisare che i doni della riproduzione di un monumento e dell'edizione speciale di un libro consegnati dalla Associazione d'Arma e dal Centro della Venezia Giulia al Sindaco di Firenze volevano essere un omaggio alla città e non alla persona del capitano dell'Amministrazione comunale. «Non s'è potuto — essi si perdonano — consegnare gli oggetti, come avremmo voluto, ad un usciere ex granatiere toscano».

SOI CAI XXX OTTOBRE — Lunedì prossimo inizia il corso marziale di simulazione, che avrà frequenza trisettimanale fino alla vigilia di Natale; l'indomani, 20 ottobre, avrà inizio il corso femminile, che vedrà lo svolgimento di due sedute settimanali. I corsi avranno effettuazione in una palestra cittadina, e saranno tenuti da insegnanti abilitati. Informazioni e iscrizioni in sede, via Rossetti 15, tel. 93239; sono ammessi soci e non soci.

CAI CAI DALLE GULIE — SOI CAI TRIESTE — Giovedì 22 c. m. alle ore 20 avrà luogo l'assemblea ordinaria dello Scai Trieste nella sede sociale di piazza Unità 3. Tutti i soci sono invitati. C.A.I. SOCIETÀ ALPINA DELLE GULIE — SOI CAI TRIESTE — Anche quest'anno lo Scai Cai Trieste organizza i suoi tradizionali corsi di ginnastica prescizionale, allo scopo di preparare atleti e non atleti aiimenti sui campi di neve. Tali corsi avranno una durata di due mesi e inizieranno il giorno 20 ottobre in una palestra cittadina, ottimamente attrezzata allo scopo (riscaldamento e doccia). Per informazioni e iscrizioni: seriamente dalle 10 alle 20 — nella sede sociale di piazza Unità 3, tel. 35240.

Un annuncio sensazionale 3.0 Comunicato CIT CROCIERA INAUGURALE CON LA T/N «OCEANIC» dal 18 al 28 marzo 1965

L'«OCEANIC», a nave del futuro, in allestimento presso i Cantieri Riuniti dell'Adriatico. Vi porterà nei meravigliosi paesi del sole: Madera, Santa Cruz de Tenerife, Casablanca e Tangeri.

QUOTE Da Lire 128.000 PrenotateVI quanto prima presso l'Ufficio Centrale Italcrociere, Piazza dell'Unità d'Italia n. 6, telefono 24783/96.

Commissi per le attestazioni di affetto tributate alla nostra cara

Carolina Parovel ringraziamo tutti coloro che pre-

ressero parte al nostro dolore e in particolare modo la Direzione e il Preside dell'Università degli Studi e tutti i colleghi della Estinta.

I FAMILIARI

Nel V anniversario dalla tragica scomparsa di

Saverio Raffaele i familiari Lo ricordano con immutato affetto.

Giacconi in agnello

«rivoltato... bellissimi, caldi, leggeri, assolutamente impermeabili, produzione francese, in esclusiva da Linea. Per la signora, per il signore, in tutte le taglie, nei colori di moda. Una spesa che dura una vita. Linea, via Caracciolo 4, tel. 31386 a Vostra disposizione.

Ex - Successori Bernardino

via San Lazzaro, 15, avverte la sua affezionata clientela di avere messo in vendita della merce a prezzi di massima convenienza. Alcuni esempi: giacche da L. 990 in poi; impermeabili da L. 2700 in poi; pantaloni da uomo e donna da L. 8900 in poi, tailleur da L. 5500 in poi e cento altri articoli a prezzi eccezionali. Visitateli.

Assemblea di profughi

Domenica si terrà nella sala dell'A.S.C.A. AEOGAT (g. c.) di via Roma 16 l'assemblea della comunità Strojanski e Rozzo. Dopo la relazione della presidente della comunità professa Slati e del rappresentante del C.L.N. dell'Istria, i più giovani leggeranno il proprio comunicato comunale ed il proprio indirizzo al Consiglio dei comitati istriani, in sostituzione del compianto Natale Carli, scomparso mesi fa.

«Barbara Gould»

La Profumeria «Guerilla» via T. Zucchi 1 - comunica alla sua rispettabile clientela che è la concessionaria della ditta «BARBARA GOULD» creatrice dei famosi prodotti di bellezza, già noti in tutto il mondo.

Offerta speciale

per ragazzi e giovanetti (da 6 a 15 anni). Loden pura lana a L. 6.900. Impermeabili Makò L. 7.900. Sopralbi pure lana L. 8.900. Il tutto a prezzi sacrificati! Mojezisti alla Stazione Trieste, via E. Cella, nei pochi passi dalla Stazione Centrale. Visitateli, diverteite clienti affezionati.

Corsi di inglese

Questi sera alle ore 19, verranno inaugurati al Centro culturale americano di via Giorgio Galati 1, i corsi di lingua inglese organizzati dall'Associazione italo-americana per l'anno sociale 1964-1965. Sono invitati tutti gli iscritti ai corsi di conversazione e di laboratorio e coloro che desiderano essere informati sulla metodologia e sui principi dell'apprendimento dell'inglese secondo i criteri della linguistica moderna. Verrà proiettato anche un documentario dimostrativo delle nuove tecniche di insegnamento della lingua inglese.

Giacconi in agnello

«rivoltato... bellissimi, caldi, leggeri, assolutamente impermeabili, produzione francese, in esclusiva da Linea. Per la signora, per il signore, in tutte le taglie, nei colori di moda. Una spesa che dura una vita. Linea, via Caracciolo 4, tel. 31386 a Vostra disposizione.

Ex - Successori Bernardino

via San Lazzaro, 15, avverte la sua affezionata clientela di avere messo in vendita della merce a prezzi di massima convenienza. Alcuni esempi: giacche da L. 990 in poi; impermeabili da L. 2700 in poi; pantaloni da uomo e donna da L. 8900 in poi, tailleur da L. 5500 in poi e cento altri articoli a prezzi eccezionali. Visitateli.

Assemblea di profughi

Domenica si terrà nella sala dell'A.S.C.A. AEOGAT (g. c.) di via Roma 16 l'assemblea della comunità Strojanski e Rozzo. Dopo la relazione della presidente della comunità professa Slati e del rappresentante del C.L.N. dell'Istria, i più giovani leggeranno il proprio comunicato comunale ed il proprio indirizzo al Consiglio dei comitati istriani, in sostituzione del compianto Natale Carli, scomparso mesi fa.

«Barbara Gould»

La Profumeria «Guerilla» via T. Zucchi 1 - comunica alla sua rispettabile clientela che è la concessionaria della ditta «BARBARA GOULD» creatrice dei famosi prodotti di bellezza, già noti in tutto il mondo.

Offerta speciale

per ragazzi e giovanetti (da 6 a 15 anni). Loden pura lana a L. 6.900. Impermeabili Makò L. 7.900. Sopralbi pure lana L. 8.900. Il tutto a prezzi sacrificati! Mojezisti alla Stazione Trieste, via E. Cella, nei pochi passi dalla Stazione Centrale. Visitateli, diverteite clienti affezionati.

Corsi di inglese

Questi sera alle ore 19, verranno inaugurati al Centro culturale americano di via Giorgio Galati 1, i corsi di lingua inglese organizzati dall'Associazione italo-americana per l'anno sociale 1964-1965. Sono invitati tutti gli iscritti ai corsi di conversazione e di laboratorio e coloro che desiderano essere informati sulla metodologia e sui principi dell'apprendimento dell'inglese secondo i criteri della linguistica moderna. Verrà proiettato anche un documentario dimostrativo delle nuove tecniche di insegnamento della lingua inglese.

Giacconi in agnello

«rivoltato... bellissimi, caldi, leggeri, assolutamente impermeabili, produzione francese, in esclusiva da Linea. Per la signora, per il signore, in tutte le taglie, nei colori di moda. Una spesa che dura una vita. Linea, via Caracciolo 4, tel. 31386 a Vostra disposizione.

Ex - Successori Bernardino

via San Lazzaro, 15, avverte la sua affezionata clientela di avere messo in vendita della merce a prezzi di massima convenienza. Alcuni esempi: giacche da L. 990 in poi; impermeabili da L. 2700 in poi; pantaloni da uomo e donna da L. 8900 in poi, tailleur da L. 5500 in poi e cento altri articoli a prezzi eccezionali. Visitateli.

Assemblea di profughi

Domenica si terrà nella sala dell'A.S.C.A. AEOGAT (g. c.) di via Roma 16 l'assemblea della comunità Strojanski e Rozzo. Dopo la relazione della presidente della comunità professa Slati e del rappresentante del C.L.N. dell'Istria, i più giovani leggeranno il proprio comunicato comunale ed il proprio indirizzo al Consiglio dei comitati istriani, in sostituzione del compianto Natale Carli, scomparso mesi fa.

«Barbara Gould»

La Profumeria «Guerilla» via T. Zucchi 1 - comunica alla sua rispettabile clientela che è la concessionaria della ditta «BARBARA GOULD» creatrice dei famosi prodotti di bellezza, già noti in tutto il mondo.

Offerta speciale

Venerdì, 16 ottobre 1964

† Dopo lunghe e penose sofferenze si è spento il 14 ottobre

Francesco Skabar (Pino)

Ne danno il doloroso annuncio la moglie GENTILE, le figlie MARCELLA e LUCIA, la madre, le sorelle e i parenti tutti.

Si ringraziano il Primario, i Medici, le Suore ed il personale tutto della Divisione Urologica dell'Ospedale Maggiore.

I funerali avranno luogo oggi 16 ottobre alle ore 15.15 dalla Cappella dell'Ospedale Maggiore.

La SOCIETÀ CORALE POPOLARE di Trieste partecipa con profondo cordoglio al dolore della Famiglia per la prematura scomparsa del proprio affezionato corista e socio fondatore

Francesco Skabar (Pino)

La Presidenza, la Direzione ed il Personale tutto dell'ISTITUTO AUTONOMO CASE POPOLARI si associano al lutto della Famiglia per la scomparsa del dipendente

Francesco Skabar

† E' improvvisamente mancata all'affetto dei suoi cari

Amelia Linda v. Flaibani

d'anni 77

Ne danno il triste annuncio, a tumulazione avvenuta, i figli RUGGERO con la moglie GABRIELLA ed i figli ROBERTO e CARLO, LINDA con il marito CARLO e le figlie BARBARA e CINZIA, i fratelli UMBERTO e CELESTINO con le consorti ELENA e LAURA e i rispettivi figli, la cognata MARGHERITA ed i parenti tutti.

La presente serve quale partecipazione personale.

Si dispensa dalle visite

Venezia - S. Florian di Treviso

13 ottobre 1964

Il Comitato di Redazione, la Direzione, i Collaboratori e i Dipendenti della «TECNICA ITALIANA», Rivista di ingegneria, partecipano con profondo cordoglio al lutto del loro Direttore Ivo Schiavon per la perdita della diletta moglie

Elvira Schiavon Gregorutti

Ricordandone le elette virtù di madre e sposa.

† Antonio Fertaglia

si è spento il 15 ottobre lasciando nel dolore la moglie, i figli e i parenti tutti.

I funerali avranno luogo oggi 16 ottobre alle ore 14.15 dall'abitazione di via dell'Ereca 16.



GOLDONI HA INAUGURATO LA STAGIONE DELLA STABILE DI PROSA

# IL «TEATRO COMICO» A TRIESTE CON LA PATENTE DI NOBILTÀ VENEZIANA

Col «Teatro comico» di Carlo Goldoni, nella rielaborazione di Gigi Lunari e per la regia di Eriprando Visconti, la Stabile triestina ha inaugurato ieri, all'Auditorium, la sua undicesima stagione di prosa, che pure quest'anno si profila culturalmente qualificata. Come noto, lo spettacolo ha già fruttato della certissima Festival internazionale della prosa di Venezia, dove larghe e rispettose attestazioni di stima, formulate dalla critica più autorevole, hanno premiato la fatica del nostro complesso artistico.

«Il teatro comico» è quel che si dice una commedia-programma. Per bocca dei personaggi commedianti che in essa vi agiscono, Goldoni teorizza le sue idee sul teatro, codifica in certo modo i principi e i convinimenti che stanno alla base della sua «riforma» così aspramente combattuta dai Gozzi e dai Baretti. Quali siano le idee e i contenuti della riforma, chiunque abbia qualche familiarità con la storia del teatro non lo ignora. Per dirla in soldoni: promuovere le maschere al rango di caratteri, utilizzare — accettandone le frange e le residue suggestioni dure a morire — l'eredità della Commedia dell'Arte per impiegare le rendite nell'edificazione d'una «commedia umana», interpretare il «tutto dell'uomo» — sentimenti, vizii, bizzarrie, buone e avverse fortune, slancio vitale ecc. — non più come parametri astratti d'una tipizzazione fissa, emblematica, non di rado farsescamente cenosa e volgare, bensì come le cose della grande casa che è l'uomo, e investire perciò, anche le più piccole e meschine, d'una grandezza da rispettare e con la quale fare i conti. E' sintomatico, per esempio, il gesto dell'attore Tonino al terzo atto del «Teatro comico», quando nel corso delle prove di «La famiglia dell'antiquario» (inserita da Gigi Lunari al posto di quella anonima del testo originale), egli si toglie la maschera di Pantalone e quasi per incanto sembra uscire come dal bozzolo dell'umanità-limite della maschera per crescere a una dimensione umana, rappresentativa d'una istanza di costume, d'una misura sociale rapportata al suo tempo.

Riforma ideologica, dunque, almeno nell'ambito dello spirito innovatore e della intrinseca definizione artistica; ma riforma anche tecnica ed estetica, in quanto volta a proporre un nuovo «statuto» nella conduzione del teatro e nell'esercizio professionale degli attori, dai quali il Goldoni reclamava impegni diversi e più maturi di quelli tradizionali dell'improvvisazione: studio, aderenza alla realtà delle cose, naturalezza, capacità di orchestrarsi coralmente sulla scena, e via elencando.

Ma questi temi, presenti nel «Teatro comico» e qui appena sfiorati, reverberano in causa un'analisi filologica e critica che, del resto, è già stata perspicacemente svolta nel nostro giornale non più lontano di sette giorni fa, in occasione appunto del debutto al festival veneziano. Perciò, quando si sia ripagata col debito interesse la rielaborazione di Gigi Lunari, intesa sì a potenziare le leve

attive d'un testo il cui ordine, per così dire «apertivo», autorizzava e forse sollecitava qualche iniziativa personale e perfino avventurosa (secondo qualche critico), ma anche preoccupata di verificare i nodi della «elezione» goldoniana; e quando si aggiunge che la regia di Eriprando Visconti si è messa al servizio della commedia con puntiglioso accento critico non disgiunto dal senso della teatralità (almeno laddove le teste di ponte erano meno spigolose), non sarà necessario riprendere, a distanza d'un battito di ciglia, il discorso già tenuto in questa sede.

A questo punto converrà piuttosto consentire ai diritti della cronaca e informare dell'accoglienza che il pubblico triestino, il pubblico di casa, ha riservato allo spettacolo inaugurale della stagione e ai suoi bravi animatori.

Un'accoglienza amichevole, stimolata dai calorosi applausi a fine d'ogni atto. Meritevoli destinatari della dimostrazione di stima, tutti gli interpreti diretti con polso fermo da Visconti: Marisa Fabbri (la pri-

ma donna), Adriana Innocenti (la «virtuosa di musica» assai felleamente centrata), Egitto Maruocci (un poeta Lello spiritosamente caratterizzato), Franco Mezzera (il capocomico Oratio, pieno di civile moderazione), Giorgio Valletta (un Pantalone che si ricorderà con piacere) e via via Nicoletta Rizzi (la seconda donna), lo spensierato Vittorio Franceschi, Mimmo Lo Vecchio (Arlecchino), Lino Savaroni (Brighella), Oreste Rizzini, Edmondo Tieghi, Orazio Bobbio. Da accomunare nella medesima lode Luca Sabatelli ideatore dei costumi e delle scene, e Dorian Saracino autore delle musiche. Successo lieto e da stasera le repliche.

G. B.

L'inaugurazione dei corsi al Centro di addestramento ENAIP

Con una Messa propiziatoria celebrata nella chiesa parrocchiale dei Salesiani dall'assistente provinciale delle ACLI mons. Costante Sief, è stato inaugurato l'anno scolastico al Centro

di addestramento professionale ENAIP di via dell'Industria 57. Alla cerimonia che si è svolta subito dopo nell'aula magna del Centro, erano presenti tutti gli allievi iscritti ai nove corsi di prima formazione gestiti dall'ente. Presentavano inoltre numerosi genitori e il corpo docente dell'ENAIP.

Il direttore del Centro Gianfranco Dandri ha rivolto il benvenuto agli apprendisti. Hanno parlato quindi mons. Sief, per suggerire ai giovani alcune indicazioni di carattere morale in ordine al loro impegno professionale, e il nuovo presidente provinciale delle ACLI Mario Paron.

Domani, 17 c. m., con inizio alle ore 18.30, avrà luogo presso la sede del Circolo di studi sociali «G. Salvemini» in via Mazzini 22, un dibattito sul film di De Santis «Italiani brava gente», che ha suscitato vivaci polemiche. La relazione introduttiva sarà tenuta dal critico di Trieste Carlo Ventura. L'ingresso è libero.

Il Prefetto Mazza ha restituito ieri al prof. Alberto Mario Taveila, la visita di cortesia che il nuovo Provveditore agli studi gli aveva fatto in occasione della sua recente nomina.

LE CROCIERE PRIVATE NON SONO PIU' SOGNI

## Milionari d'estate senza troppi quattrini

Con le moderne organizzazioni di noleggio esistenti anche a Trieste possono venir realizzati tutti i desideri degli appassionati del mare

Un professionista con famiglia numerosa, gruppi di giovani che amano le zone poco frequentate e le lunghe battute di caccia subacquea, ex officio, che partono in crociera per ritrovarsi qualche giorno insieme; queste sono le persone appartenenti ai più disparati ceti sociali che si sono rivolte nel corso dell'estate, agli yacht-brokers, per avere una barca in affitto; col termine «brokers» si intende uno scalo di almeno dieci metri, con alberatura e motori ausiliari in proporzione; un ginepro, insomma, che a comprario nuovo richiederebbe non meno di 8, 9 milioni.

Quella degli yacht brokers è una attività che ha ricevuto la sua consacrazione proprio nell'estate 1964, grazie all'eccezionale afflusso di clienti che si è interessato a questo nuovo mezzo di svago. Trascorrere dalle due alle tre settimane a bordo di un cutter, o di una goletta, con una spesa giornaliera pro capite relativamente modesta, pone alla portata di moltissima gente il piacere dell'andar per mare muniti di tutti i comfort moderni, uno svago un tempo riservato solo ai milionari. Di solito chi sceglie questo modo per trascorrere le vacanze si entusiasma talmente che, se l'anno successivo, a costo di sacrifici, ritorna all'agenzia per noleggiare ancora un battello, passando le ferie come nessuna crociera organizzata potrebbe permettere.

Perché il noleggio di un battello per un determinato periodo ha ottenuto così vasti consensi, tanto da far realizzare introiti di molti milioni alle varie agenzie specializzate nel mare? In definitiva la risposta è molto semplice: la libertà di cui si dispone. Questo piuttosto inconsueto sistema di assaporare per qualche giorno la vita di uno yacht-man non può essere certo paragonato al tranquillo soggiorno in un albergo al mare o ai monti, al viaggio in eroulottes o con la tenda, e tantomeno alla crociera organizzata. Si ha a disposizione un personale di bordo, capitano, marinai e cuoco, che sollevano il passeggero dalle occupazioni della vita d'ogni giorno; si può decidere da un momento all'altro la rotta, ci si può fermare quando e dove si vuole, nella località preferita; si dispone, insomma, di tutto il proprio tempo senza dover rendere conto a nessuno. Inoltre, ed è un elemento non trascurabile, il vivere, anche per una sola settimana come i miliardari e godere dei divertimenti e degli agi che solo pochi anni fa erano ad essi strettamente riservati, ha un suo innegabile fascino; è un motivo psicologico che influisce positivamente sullo sviluppo di questo sistema.

Naturalmente i sogni dorati costano, anche se si tratta di sogni a noleggio; gli yacht brokers di Venezia e di Trieste, mettono a disposizione anche yacht di gran lusso per dieci passeggeri con bar, servizi indipendenti, salottini, televisione e radiotelefono. Ma il loro prezzo giornaliero varia dalle 190 alle 220 mila lire escluso il vitto ed il carburante. Vi sono però, e sono quelli più numerosi, battelli per cinque, sei persone, a 13 mila lire al giorno di pensione completa, per persona. Il campo di scelta, quindi è molto vario e presenta diverse soluzioni. Una di queste società, che ha operato lungo le coste della Dalmazia e tra le isole del Mar Egeo fino ai primi giorni di questo mese, ha realizzato una ideale via di mezzo tra questi due estremi.



Una fregatella a quattro yachts, e precisamente il Delfino, classe R.O.R.C., la Liana VI, cutter, e i due motovelieri Entella II e Entella III è a disposizione per crociere a medio raggio di dieci, quindici giorni, a comitive di non meno di dodici persone; ed i prezzi variano dalle 10.000 alle 14.000 lire giornaliere e taxa comprendendo il tutto dell'equipaggio e le quote per il carburante, subendo lievi variazioni a seconda del periodo in cui la crociera viene effettuata. Naturalmente la stagione alta prevede una spesa maggiore.

Stando alle prime statistiche la maggior parte dei clienti si

## LA VITA NEL PORTO

Caffè brasiliano sul «Tritone» - Nuova linea frigorifera per Massaua Fuori uso per la vori il Molo III con quattro ormeggi e quattro capannoni

Nel Lloyd Triestino

La motonave «Africa» lascerà il nostro porto il 20 ottobre per gli scali del Sud Africa, al completo di passeggeri e di carico.

Il 15 corrente mese è giunta a Trieste la motonave «Marco Polo». E' prevista ripartire il 20 ottobre per il Sud Africa, dopo aver assolto un notevole carico generale.

La motonave «Azzurra» è prevista arrivare verso il 21 corrente e ripartire verso il 26 ottobre, diretta ai porti dell'Africa Occidentale-Congo-Angola.

La motonave «Quirinale» è qui attesa verso il 21 o 22 ottobre. Ripartirà verso il 26 corrente mese, dopo aver assunto un notevole carico di merci di provenienza nazionale ed estera, diretta agli scali dell'Estremo Oriente.

Verso il 25 ottobre è atteso a Trieste l'arrivo della motonave «T. Prosperata». Sbarcherà merci caratteristiche dei porti dell'Africa Orientale. La nave è prevista ripartire verso il 29 di ottobre per gli scali di Port Said, Suez, Massaua, Assab, Gibuti, Mogadiscio e Mombasa.

Nell'Italia

Linea Nord America. Proveniente da Gibilterra, la motonave «Saturnia» è attesa domani a Palermo da dove proseguirà per Napoli, Patrasco, Venezia e Trieste.

Come stabilito dall'itinerario, la nave giungerà al nostro porto il 21 corr. Ha a bordo passeggeri sia transoceanici che provenienti dagli scali intermedi della linea.

La motonave «Vulcania» invece è partita ieri da Lisbona alla volta di Halifax e quindi New York, dove è previsto l'arrivo il 20, 21 e 22 corrente.

Linea Centro America - Nord Pacifico. Dopo aver imbarcato dei

buoni quantitativi di carico sia nazionale che estero, è partita il 4 corr. da Trieste ed è giunta a Venezia la motonave «G. Ferraris» che ha iniziato così il suo nuovo viaggio di uscite.

Secondo le previsioni, la nave lascerà Venezia in giornata e dirigerà alla volta di Napoli e successivamente al porto di Genova, dove è previsto l'arrivo il 12-13 corrente.

Linea Sud America. E' atteso il 17 a Trieste il piroscafo «Tritone» il quale, come già annunciato, trasporta gran parte della Plata e dei quantitativi di caffè del Brasile.

La partenza per il prossimo viaggio per il Sud America è stata fissata il 26 ottobre.

Nuova linea per Massaua

La Red Sea Development Corp. di Aden ha aperto una linea regolare tra Massaua e l'Alto Adriatico, con due motonavi frigorifere, la «Gondar» e la «Asum», di 500 tonnellate, velocità 11-12 miglia. Agente generale per l'Italia è la Smea. In attesa della partenza per Massaua, in compagnia etiope acquistata due navi da 2000-2500 tonnellate, il servizio è di tre partenze ogni due mesi. Nell'Alto Adriatico sono toccati i porti di Trieste, Venezia e Capodistria; nel Mar Rosso Gedda, Port Sudan e Massaua.

Linea indiana

E' attesa per oggi, proveniente dal Nord Europa, la motonave «Aladuna», della società Scindia Navigation Co. di Bombay. Prenderà a bordo circa direttamente per la nave salpa per l'Italia.

La linea è bi-mensuale ed effettua il seguente itinerario: India, Nord Europa, Adriatico, India. In Adriatico le navi toccano Venezia, Trieste e Roma, con le quali viene a bordo a Trieste, la 400 tonnellate a pieno carico dallo Adriatico.

PRIME VISIONI

## Me lo presti tuo marito?

Regia: David Swift. Interpreti: Jack Lemmon, Romy Schneider



Jack Lemmon

Sam, uomo felice, sposatissimo, due deliziose bambine, va, le forze di più di quanto è considerato negli uffici di pubblica amministrazione, che da tempo gli procura un grave senso di noia e di inutilità. Poi all'improvviso, America amara ma anche bonacciona, ecco il colpo di fortuna sotto le spoglie di un cliente burlesco, esigente ma simpatico: ed è subito giustamente valorizzato. Nel frattempo però ha iniziato il terremoto: un'amica della moglie, graziosa, sposata ma sotto divorzio, ha bisogno di sembrare in accordo con il marito per entrare in possesso di una cospicua eredità. Me lo presti tuo marito? Ecco dunque il titolo italiano del film, poiché è il buono e arrendevole Sam a prestarsi, e da ciò una girandola di buffe situazioni, movimentatissime verso il finale, e alle quali Jack Lemmon presta le sue eccellenti capacità comiche e Romy Schneider il suo volto di miteuropea sofferente. La conclusione è rosea.

Il regista David Swift, «Me lo presti tuo marito?» ha il potere di divertire (specie nella seconda parte) sia per le situazioni — magari paradossali — sia per la dinamicità di cui sono improntate. Ha inoltre una durata un po' fuori del normale (due ore e dieci) che accontenta anche gli insaziabili di cinema.

ma.

Assegnazione di alloggi nel Borgo San Mauro

E' stato pubblicato dall'Opera per l'Assistenza ai Profughi Giuliani e Dalmati, un bando di concorso per quanto riguarda l'assegnazione di 193 alloggi in costruzione a Sistiana nel Borgo San Mauro.

I particolari sulla documentazione da allegare alla domanda sono specificati nel manifesto allegato. I concorrenti dovranno depositare la loro offerta in busta chiusa, con l'importo di lire 100.000, presso il Centro di Assistenza ai Profughi Giuliani e Dalmati, via S. Maria della Pace, 10, a Trieste, entro il 20 ottobre 1964.

Il concorso riguarda quattordici alloggi composti di due stanze e servizi, cinquanta di tre stanze e servizi e novanta di quattro stanze e servizi. I concorrenti dovranno indicare le loro preferenze tra le diverse soluzioni, salvo levi variazioni che verranno stabilite dopo l'ultima valutazione ed il collaudo degli edifici, e dovranno indicare il numero delle stanze e del piano. Le domande, compilate e sottoscritte dai richiedenti devono essere redatte sugli appositi moduli

che potranno essere ritirati presso la delegazione dell'O.A.F.G.D. di via del Teatro 2 e dovranno pervenire allo stesso ufficio, a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno, entro e non oltre il 10 novembre p. v.

Le domande pervenute saranno esaminate dalla Commissione provinciale per l'assegnazione degli alloggi popolari, istituita presso l'Ufficio del Genio civile di Trieste. Maggiori informazioni potranno essere richieste alla delegazione dell'O.A.F.G.D. di via del Teatro 2, che giornalmente dalle 10 alle 12, sarà a disposizione degli interessati per la distribuzione del modulo e delle copie del bando di concorso.

Rassegna dell'IGR

per oggetti pubblicitari

Il Ministero delle Finanze ha precisato che non sono soggetti all'IGR, a norma dell'articolo 1 della legge 16 dicembre 1959 n. 1070, i corrispettivi realizzati da artigiani per le cessioni dei prodotti dei propri laboratori eseguiti con materiali di proprietà degli stessi, nei confronti di industriali e commercianti che utilizzano i prodotti acquistati per la distribuzione gratuita ai propri clienti a scopo esclusivamente pubblicitario e senza riferimento ad atti di compravendita.

ARCOBALENO. 15.30: «3 notti d'amore». Piccante e divertente technicolor, con Catherine Spaak, Renato Salvatori. Diretto da R. Castellani. L. Comencini, F. Rossi. Vietato ai minori di 18 anni.

EXCELSIOR. 18: «Folle d'Europa». In technicolor. Gli strapazzi più svariati del mondo. Vietato ai minori di 18 anni.

FENICE. 18, 20, 22: «Contratto per uccidere». In technicolor. Del celebre racconto di Ernest Hemingway «Gli uccisori». Con Lee Remick, Angie Dickinson. Vietato ai minori di 18 anni. Sospeso le tessere.

ALABARDA. 16.30: «Danza macabra». Amori violenti, oltre la realtà e la allucinazione, tra la vita e la morte, con Barbara Steele e George Riviere. Vietato ai minori di 18 anni.

AURORA. 16.30, 19 e 22 (inizio film). Ultimo giorno dell'eccezionale successo «Dear» della donna di paglia, con Sean Connery (l'agente 007) e Gina Lollobrigida. Technicolor.

CAPITOL. 16: «I vincitori». Un film eccezionale che ha entusiasmato tutto il mondo con George Hamilton, Elke Sommer, Jeanne Moreau, James Michener, Romy Schneider, Roman Schaffino, Albert Finney, Walt Wallace.

CRISTALLO. 16.30: «Zulu». Cinema scope technicolor technicolor. Il film che giganteggia fra i colossi dello schermo, con Stanley Baker, Ulla Melchior, Romy Schneider, Roman Schaffino, Albert Finney, Walt Wallace.

FILODRAMMATICO. 16. Eddie Constantine, carico di dinamite in «Lemmy Caution, operazione dollari». Film che vi mostrerà il respiro per il tra-

volgente succedersi dei colpi di scena. GIALLO. 16.30. Due ore di riasse nelle comiche di «Charlot» con Charles Chaplin.

IMPERO. 16.30: «Le 5 mogli dello scapolo». Divertentissimo technicolor Paramount con Dean Martin.

MODERNO. Oggi riposa.

VIALE. 16: «L'eroe del gangster». Un film che vi mostrerà il respiro per il tra-

volgente succedersi dei colpi di scena. GIALLO. 16.30. Due ore di riasse nelle comiche di «Charlot» con Charles Chaplin.

IMPERO. 16.30: «Le 5 mogli dello scapolo». Divertentissimo technicolor Paramount con Dean Martin.

MODERNO. Oggi riposa.

VIALE. 16: «L'eroe del gangster». Un film che vi mostrerà il respiro per il tra-

volgente succedersi dei colpi di scena. GIALLO. 16.30. Due ore di riasse nelle comiche di «Charlot» con Charles Chaplin.

IMPERO. 16.30: «Le 5 mogli dello scapolo». Divertentissimo technicolor Paramount con Dean Martin.

MODERNO. Oggi riposa.

VIALE. 16: «L'eroe del gangster». Un film che vi mostrerà il respiro per il tra-

volgente succedersi dei colpi di scena. GIALLO. 16.30. Due ore di riasse nelle comiche di «Charlot» con Charles Chaplin.

IMPERO. 16.30: «Le 5 mogli dello scapolo». Divertentissimo technicolor Paramount con Dean Martin.

MODERNO. Oggi riposa.

VIALE. 16: «L'eroe del gangster». Un film che vi mostrerà il respiro per il tra-

volgente succedersi dei colpi di scena. GIALLO. 16.30. Due ore di riasse nelle comiche di «Charlot» con Charles Chaplin.

IMPERO. 16.30: «Le 5 mogli dello scapolo». Divertentissimo technicolor Paramount con Dean Martin.

MODERNO. Oggi riposa.

VIALE. 16: «L'eroe del gangster». Un film che vi mostrerà il respiro per il tra-

volgente succedersi dei colpi di scena. GIALLO. 16.30. Due ore di riasse nelle comiche di «Charlot» con Charles Chaplin.

IMPERO. 16.30: «Le 5 mogli dello scapolo». Divertentissimo technicolor Paramount con Dean Martin.

MODERNO. Oggi riposa.

VIALE. 16: «L'eroe del gangster». Un film che vi mostrerà il respiro per il tra-

volgente succedersi dei colpi di scena. GIALLO. 16.30. Due ore di riasse nelle comiche di «Charlot» con Charles Chaplin.

IMPERO. 16.30: «Le 5 mogli dello scapolo». Divertentissimo technicolor Paramount con Dean Martin.

MODERNO. Oggi riposa.

VIALE. 16: «L'eroe del gangster». Un film che vi mostrerà il respiro per il tra-

volgente succedersi dei colpi di scena. GIALLO. 16.30. Due ore di riasse nelle comiche di «Charlot» con Charles Chaplin.

IMPERO. 16.30: «Le 5 mogli dello scapolo». Divertentissimo technicolor Paramount con Dean Martin.

MODERNO. Oggi riposa.

VIALE. 16: «L'eroe del gangster». Un film che vi mostrerà il respiro per il tra-

volgente succedersi dei colpi di scena. GIALLO. 16.30. Due ore di riasse nelle comiche di «Charlot» con Charles Chaplin.

IMPERO. 16.30: «Le 5 mogli dello scapolo». Divertentissimo technicolor Paramount con Dean Martin.

MODERNO. Oggi riposa.

VIALE. 16: «L'eroe del gangster». Un film che vi mostrerà il respiro per il tra-

volgente succedersi dei colpi di scena. GIALLO. 16.30. Due ore di riasse nelle comiche di «Charlot» con Charles Chaplin.

IMPERO. 16.30: «Le 5 mogli dello scapolo». Divertentissimo technicolor Paramount con Dean Martin.

MODERNO. Oggi riposa.

VIALE. 16: «L'eroe del gangster». Un film che vi mostrerà il respiro per il tra-

volgente succedersi dei colpi di scena. GIALLO. 16.30. Due ore di riasse nelle comiche di «Charlot» con Charles Chaplin.

IMPERO. 16.30: «Le 5 mogli dello scapolo». Divertentissimo technicolor Paramount con Dean Martin.

MODERNO. Oggi riposa.

VIALE. 16: «L'eroe del gangster». Un film che vi mostrerà il respiro per il tra-

volgente succedersi dei colpi di scena. GIALLO. 16.30. Due ore di riasse nelle comiche di «Charlot» con Charles Chaplin.

IMPERO. 16.30: «Le 5 mogli dello scapolo». Divertentissimo technicolor Paramount con Dean Martin.

MODERNO. Oggi riposa.

VIALE. 16: «L'eroe del gangster». Un film che vi mostrerà il respiro per il tra-

volgente succedersi dei colpi di scena. GIALLO. 16.30. Due ore di riasse nelle comiche di «Charlot» con Charles Chaplin.

IMPERO. 16.30: «Le 5 mogli dello scapolo». Divertentissimo technicolor Paramount con Dean Martin.

MODERNO. Oggi riposa.

VIALE. 16: «L'eroe del gangster». Un film che vi mostrerà il respiro per il tra-

volgente succedersi dei colpi di scena. GIALLO. 16.30. Due ore di riasse nelle comiche di «Charlot» con Charles Chaplin.

IMPERO. 16.30: «Le 5 mogli dello scapolo». Divertentissimo technicolor Paramount con Dean Martin.

MODERNO. Oggi riposa.

VIALE. 16: «L'eroe del gangster». Un film che vi mostrerà il respiro per il tra-

volgente succedersi dei colpi di scena. GIALLO. 16.30. Due ore di riasse nelle comiche di «Charlot» con Charles Chaplin.

IMPERO. 16.30: «Le 5 mogli dello scapolo». Divertentissimo technicolor Paramount con Dean Martin.

MODERNO. Oggi riposa.

VIALE. 16: «L'eroe del gangster». Un film che vi mostrerà il respiro per il tra-

volgente succedersi dei colpi di scena. GIALLO. 16.30. Due ore di riasse nelle comiche di «Charlot» con Charles Chaplin.

IMPERO. 16.30: «Le 5 mogli dello scapolo». Divertentissimo technicolor Paramount con Dean Martin.

MODERNO. Oggi riposa.

VIALE. 16: «L'eroe del gangster». Un film che vi mostrerà il respiro per il tra-

volgente succedersi dei colpi di scena. GIALLO. 16.30. Due ore di riasse nelle comiche di «Charlot» con Charles Chaplin.

IMPERO. 16.30: «Le 5 mogli dello scapolo». Divertentissimo technicolor Paramount con Dean Martin.

MODERNO. Oggi riposa.

VIALE. 16: «L'eroe del gangster». Un film che vi mostrerà il respiro per il tra-

volgente succedersi dei colpi di scena. GIALLO. 16.30. Due ore di riasse nelle comiche di «Charlot» con Charles Chaplin.

IMPERO. 16.30: «Le 5 mogli dello scapolo». Divertentissimo technicolor Paramount con Dean Martin.

MODERNO. Oggi riposa.

TEATRI E CINEMATOGRAFI

GRATTACIELO

Scusa, me lo presti tuo marito?

TECHNICOLOR

J. Lemmon - R. Schneider

TEATRO COMUNALE «G. VERDI»

La biglietteria del teatro è a disposizione giornalmente dalle 9.30 alle 18.45, nei pomeriggi dei giorni feriali, dalle 19 alle 19.30, per informazioni inerenti agli abbonamenti per la prossima stagione lirica.

TEATRO STABILE DI PROSA

Al Teatro Auditorium, ingresso via Tor Bandiera, questa sera, alle ore 21 per il turno di abbonamento B: Teatro comico



ARRINGA DELL'EX SINDACO DI MILANO AL PROCESSO PER LO SCANDALO DEL C.N.E.N.

# FU GIUSTIFICATA DALL'URGENZA L'OPERAZIONE CASSETTE DI ISPRA

Secondo l'avvocato, era l'unica soluzione adatta a superare l'inadempienza del Governo italiano - Quanto al prezzo politico, ha detto, esso è lecito da noi

## NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Roma, 15

L'ex Sindaco di Milano avvocato Antonio Greppi ha preso oggi la parola al processo alla gestione amministrativa del C.N.E.N. in difesa del costruttore Luigi Sivini, che deve rispondere di concorso in peculato e in interesse privato in atti d'ufficio. L'ingegnere, per il quale il Pubblico Ministero chiede tre anni e tre mesi di reclusione, oltre a sei milioni di multa, è rimasto coinvolto nel giudizio per la storia delle cassette di Ispra, destinate al personale dell'Euratom. Sivini non ha assistito all'udienza di questa mattina. Il suo difensore ha informato i giudici che Sivini, in seguito al distacco della retina, rischia di perdere la vista. «Ma — ha esclamato Greppi — il mio cliente più che la vista desidera recuperare il suo onore, calpestando da caluniose accuse».

L'intervento dell'ex Sindaco di Milano è stato caratterizzato da continui riferimenti a massime di giuristi, scrittori, filosofi come Manzoni e La Fontaine. Tutto ciò per mettere in guardia i giudici dal pericolo di cadere nell'errore. Nella prima parte dell'arringa, il difensore ha descritto al Tribunale la personalità di Sivini, un uomo che ha dedicato tutta la sua esistenza al progresso della tecnica. Ha costruito ponti, chiese, scuole, conventi, stabilimenti. L'incarico ricevuto dal C.N.E.N. di fabbricare cinquanta delle cento cassette di Ispra era un affare di secondaria importanza, che aveva accettato in seguito alle insistenze del professor Felice Ippolito. Greppi ha criticato aspramente il Pubblico Ministero Romolo Pietroni, il quale ha fatto una requisitoria spietata, senza rispettare i fatti e nessuno. La Parte Civile, invece, ha usato un linguaggio molto prudente, rimettendosi in sostanza alle decisioni del Tribunale.

Parlando delle cassette di Ispra, Greppi ha spiegato al Tribunale che Felice Ippolito dovette scegliere la soluzione dell'affitto per motivi d'urgenza. Tutta l'attività del segretario generale era caratterizzata dall'urgenza. Il difensore si è dichiarato d'accordo con il Pubblico Ministero soltanto quando ha paragonato Ippolito ad un puledro da corsa che cerca di bruciare le tappe. «E' stato dimostrato — ha incalzato Greppi — che il Governo italiano in merito ai lavori di Ispra era in ritardo e inadempiente, per questo, quando si trattò di apprestare le abitazioni per i tecnici dell'Euratom, per recuperare il tempo perduto, l'unica soluzione era quella di far costruire case prefabbricate e affittarle al prezzo di mercato».

Il difensore di Sivini ha dovuto parlare anche della singolare decisione di Felice Ippolito di sublocare le abitazioni allo Ente nucleare europeo a 200 mila lire l'una, mentre alle ditte Sivini e Guffanti pagava un affitto di 500 mila lire. «Si trattò di un prezzo politico — ha sostenuto Greppi — praticare il prezzo politico è una cosa lecita in Italia; si applica per esempio per le Ferrovie dello Stato e per le tranvie. A maggior ragione Ippolito doveva favorire l'Euratom, in considera-

## zione delle inadempienze del Governo italiano.

L'avvocato Paolo Roscioni, che difende l'ingegner Fabio Pantanetti, direttore della divisione geomineraria del C.N.E.N., accusato di interesse privato in atti d'ufficio (il P.M. ha chiesto per questo imputato un anno di reclusione), ha sollecitato il Tribunale ad assolvere il proprio assistito. Questi deve rispondere in particolare di aver «prestato» due tecnici del C.N.E.N. alla società Cogem, di cui era socio e di aver fatto stampare presso il laboratorio tecnologico dell'Ente nucleare un opuscolo della stessa società. Per quanto riguarda la prima accusa, il difensore ha sostenuto che la questione fu trattata e risolta dal professor Felice Ippolito e che Pantanetti è completamente estraneo alla cessione temporanea dei due tecnici. Per l'opuscolo, Roscioni ha affermato che Pantanetti si limitò ad indirizzare i dirigenti della Cogem al laboratorio tecnologico dell'Ente nucleare poiché sapeva che la tipografia lavorava per conto di terzi. Comunque la stampa dell'opuscolo fu pagata.

All'inizio dell'udienza aveva terminato la sua arringa l'avvocato Pietro Lia, difensore di Girolamo Ippolito. «Noi confidiamo — aveva detto il penalista, rivolto ai giudici — che voi restituite con una piena assoluzione la dignità e il prestigio a quest'uomo di settantatré anni, che ha dato continue prove di disinteresse, di dedizione alla scienza, di cura del benessere comune».

Il processo continuerà domani con l'intervento dell'avvocato Vincenzo Summa.

Giorgio Pessi

## UN MISTERIOSO DELINQUENTE BRACCATO DAGLI AGENTI A NEW YORK

## Fulmina due poliziotti poi, inseguito, si uccide

Le due vittime si erano recate ad arrestare l'individuo, appartenente a una losca gang - Un'amica dello sparatore, catturata, ha «cantato»

## NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

New York, 15

Brooklyn, il popolare quartiere di New York, giormalmente teatro di fatti di cronaca più diversi, ha servito oggi da sfondo a una misteriosa, triplice tragedia, conclusasi con la morte di due poliziotti e col suicidio del loro assassino.

Da tempo, per motivi che non sono stati resi pubblici, la polizia newyorkese teneva sotto osservazione un uomo, Donald Guyette, di 25 anni, che aveva da pochi mesi preso alloggio in un appartamento di modeste dimensioni, in un caseggiato popolare. Che cosa facesse e chi fosse in realtà Guyette, nessuno ha mai detto: ma evidentemente doveva esserci un certo interesse per lui alla polizia.

Guyette viveva con una donna di cui non è stato possibile ottenere le generalità e si serviva per muoversi in città di una vecchia «Buick» decapitolabile, certamente non un'automobile che desse nell'occhio. Si spostava a ore insolite e sempre diverse e i suoi movimenti erano seguiti con grande attenzione dai suoi angeli custodi. A suo carico gli agenti dovevano avere ormai completato un dossier di accuse precise, perché stamattina non i soli due poliziotti di turno, ma due detectives della divisione scientifica, si sono portati nelle vicinanze dell'abitazione di Guyette: il loro compito non era sorvegliare le mosse dell'uomo, ma arrestarlo.

Gli agenti hanno atteso che il giovanotto scendesse per avvicinarlo: tutto si è svolto in un batter d'occhio. Guyette è apparso nel vano del portone, seguito dalla sua compagna, e dai due lati sono apparsi gli agenti, decisi a prenderlo in mezzo. Con rapidità fulminea e precisione mortale, il Guyette ha estratto una pistola di tasca ed ha fatto fuoco sul più vicino dei poliziotti, fulminan-

dolo con due colpi. Ha poi rivolto l'arma verso l'altro e l'ha ucciso prima ancora che il poveretto riuscisse ad estrarre l'arma che aveva in tasca.

Gli spari hanno richiamato numerose persone alle finestre: i testimoni hanno visto la coppia raggiungere di corsa la «Buick», saltarvi a bordo e scomparire con essa: hanno segnalato la cosa alla polizia e una vera rete di agenti s'è stesa attraverso la città alla ricerca dell'assassino scomparso. L'operazione ha avuto successo: mentre diverse macchine della polizia si dirigevano sul luogo del delitto a sirena spiegata, una pattuglia autonoma scorgeva la «Buick» del criminale volare verso la ferriera di New York. Un inseguimento cinematografico incominciava per le strade di Brooklyn e si

concludeva poco dopo quando l'auto degli agenti bloccava contro un muro quella del criminale.

Guyette, vistosi perduto, non aveva esitazioni: si puntava a una tempra la stessa arma con cui aveva ucciso i due agenti e premere il grilletto, morendo col cranio trappolato dalla pallottola. I poliziotti riuscivano soltanto ad arrestare la sua compagna di fuga, che veniva trasportata al commissariato per essere interrogata a lungo sull'attività del suicida. E' stato fatto sapere, più tardi, che, in seguito alle rivelazioni della donna, sono da attendersi molti altri arresti a New York: Guyette faceva parte di un'organizzazione criminale, di cui ora si sono scoperte le ramificazioni.

U. P. I.

## STRAZIO DI UNA MADRE AMERICANA A KARLSRUHE

## Dagli abiti di un cadavere riconosce la figlia sparita

La giovane, che viaggiava per studio, era rimasta vittima di un brutto Nessuno finora era riuscito a identificare i resti della disgraziata

Karlsruhe, 15

Una scena di straziante disperazione si è svolta al Comando di polizia di Karlsruhe: una signora americana ha riconosciuto la figlia dagli indumenti e dagli oggetti trovati indosso alla ragazza che, violentata e assassinata, qualcuno abbandonò verso la fine di settembre su una strada maestra nei pressi di Karlsruhe, e che non era stata sin qui identificata. «E' lei, è la mia Anna», ha gridato Marie Peterson, ed è scoppiata in singhiozzi accasciandosi su

una sedia e coprendosi il volto con le mani. Hanno cercato di confortarla; poi il capo della squadra «detective» Ludwig Weber, l'ha invitata a guardare i resti. «Dobbiamo esserne certi, voi lo capite, signora Peterson, le ha detto, purtroppo gli ulteriori accertamenti hanno confermato l'affermazione della povera donna».

Marie Peterson era arrivata a Karlsruhe da Cleveland nell'Illinois, dove la famiglia Peterson risiede. Da moltissimo tempo sua figlia Anna, in viag-

gio di studio in Europa (aveva vinto una borsa di studio negli Stati Uniti) non dava notizie di sé alla famiglia, ma sua madre non si era troppo preoccupata per il lungo silenzio della giovane piuttosto pigra quando si trattava di scrivere lettere. Ad allarmare i Peterson era stato l'avviso che un assegno inviato alla ragazza non era stato incassato nonostante che, nella sua ultima lettera (del ventiquattro agosto) Anna avesse chiesto quel denaro essendo, come ella scriveva, «rimasta quasi in secca».

Giunta, per interessamento del deputato repubblicano dell'Ohio William Marshall, la segnalazione della scomparsa di Anna Peterson, la polizia di Karlsruhe aveva sospettato che la americana sparita fosse proprio la giovane donna il cui cadavere straziato era stato scoperto in una strada nella foresta vicina al confine francese.

L'ispettore capo Ludwig Weber ha dichiarato che la polizia farà ogni sforzo per giungere alla identificazione del bruno e perché una belva simile potrà colpire ancora. Purtroppo manca ogni indizio circa la identità dell'assassino seviziatore, e per soverarne le tracce la polizia non potrà che cercare di ricostruire i movimenti di Anna Peterson prima della sua morte. C'è forse qualcuno che ha visto la giovane studentessa americana in compagnia di un uomo e quell'uomo potrebbe essere l'assassino.

Tanto i resti della sventurata fanciulla verranno quindi prima cremati, e le ceneri inviate negli Stati Uniti. La madre, ripressa un po' dal grave choc che l'aveva colpita dopo il riconoscimento del cadavere, ha già dato le disposizioni necessarie.

## FIDUCIA DI PIETRO KANDLER: «Paesaggi e feste popolari»

Segnamito, 19.45: Il Gazzettino.

## FIDUCIA DI PIETRO KANDLER: «Paesaggi e feste popolari»

Segnamito, 19.45: Il Gazzettino.

## FIDUCIA DI PIETRO KANDLER: «Paesaggi e feste popolari»

Segnamito, 19.45: Il Gazzettino.

## FIDUCIA DI PIETRO KANDLER: «Paesaggi e feste popolari»

Segnamito, 19.45: Il Gazzettino.

## FIDUCIA DI PIETRO KANDLER: «Paesaggi e feste popolari»

Segnamito, 19.45: Il Gazzettino.

## FIDUCIA DI PIETRO KANDLER: «Paesaggi e feste popolari»

Segnamito, 19.45: Il Gazzettino.

## FIDUCIA DI PIETRO KANDLER: «Paesaggi e feste popolari»

Segnamito, 19.45: Il Gazzettino.

## FIDUCIA DI PIETRO KANDLER: «Paesaggi e feste popolari»

Segnamito, 19.45: Il Gazzettino.

## FIDUCIA DI PIETRO KANDLER: «Paesaggi e feste popolari»

Segnamito, 19.45: Il Gazzettino.

## FIDUCIA DI PIETRO KANDLER: «Paesaggi e feste popolari»

Segnamito, 19.45: Il Gazzettino.

## FIDUCIA DI PIETRO KANDLER: «Paesaggi e feste popolari»

Segnamito, 19.45: Il Gazzettino.

## FIDUCIA DI PIETRO KANDLER: «Paesaggi e feste popolari»

Segnamito, 19.45: Il Gazzettino.

## FIDUCIA DI PIETRO KANDLER: «Paesaggi e feste popolari»

Segnamito, 19.45: Il Gazzettino.

## ALLA CAMERA IL PROBLEMA CHIAVE DELLA REGIONE

## Interrogazione a Moro sulle norme finanziarie

E' stata formulata da un gruppo di deputati socialisti Oggi la Giunta esamina i piani per il «quinquennale»

Il Consiglio regionale del Friuli-Venezia Giulia tornerà a riunirsi, per la 17.a seduta pubblica, martedì prossimo 20 corrente alle ore 10 nella sala del Consiglio municipale. L'ordine del giorno prevede lo svolgimento di interrogazioni e interpellanze e il riesame e la nuova discussione sulle osservazioni del Governo sul disegno di legge concernente le norme per il trattamento economico del personale comandato o assunto provvisoriamente per la prima costituzione degli uffici regionali.

E' prevista una sola interrogazione, missina, riguardante il personale interministeriale addetto al Centro raccolta fondi di Padriciano e di Villa Carla. Le interpellanze sono cinque: comunista (riduzione di lavoro e sospensione o licenziamenti nella provincia di Gorizia); socialista (2, in tema di agricoltura e foreste), democristiane (2, sempre in argomento di agricoltura, foreste e zootecnia).

Nel corso della seduta tenutasi ieri a Palazzo Modello, sotto la presidenza di Nereo Stopper, la prima commissione del Consiglio Regionale ha concluso l'esame degli articoli della legge sul trattamento economico del personale degli uffici della Regione. Alla riunione è intervenuto anche il presidente della Giunta Berzanti. La commissione — salvo due lievi modifiche — ha approvato la nuova formulazione proposta della Giunta, e pertanto la legge è stata posta all'ordine del giorno della seduta del Consiglio di martedì prossimo.

Oggi alle ore 16, avrà luogo la consueta riunione settimanale della Giunta regionale. La seduta sarà dedicata prevalentemente all'esame del documento della Regione per il piano quinquennale nazionale, in via di elaborazione da parte degli assessorati regionali e degli uffici della programmazione.

Ancora ieri, infine, alcuni parlamentari socialisti hanno presentato una interrogazione al Presidente del Consiglio Moro per sapere quali urgenti provvedimenti siano in corso di elab.

borazione per l'emanazione dei decreti legislativi statali relativi alle norme di attuazione dello statuto regionale del Friuli-Venezia Giulia ed in primo luogo di quello riguardante la devoluzione alla Regione delle previste quote delle imposte, dato che l'attuale mancata predetta devoluzione paralizza la azione dell'Ente regione e dato che lo stesso Presidente della Giunta regionale on. Berzanti ha dichiarato di non saper con quali mezzi, con quali modalità ed entro quali limiti l'amministrazione regionale può operare in attesa di tali norme».

## HANNO FATTO SCOPERTE FONDAMENTALI NEL CAMPO DEL METABOLISMO DEL COLESTEROLO

## Due biochimici tedeschi insigniti del Premio Nobel

Konrad Bloch e Feodor Lynen sono usciti entrambi dall'Università di Monaco Sono però ormai vent'anni che il primo risiede negli S.U., ove insegna a Harvard

## NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Stoccolma, 15

Il premio Nobel per la medicina è stato attribuito quest'anno ai professori Bloch e Lynen per le loro scoperte nel campo della meccanica e regolazione del metabolismo colesterolo e degli acidi grassi. Entrambi i premiati sono nati in Germania ma il professor Konrad Bloch è da 20 anni cittadino americano e risiede negli Stati Uniti dal 1938. Nato a Neisse nel 1912 il professor Bloch studiò alla scuola superiore politecnica di Monaco di Baviera e alla Università Columbia di New York. Professore assistente di biochimica all'Università di Chicago dal 1946 al 1960 e docente titolare di cattedra nello stesso ateneo fino al 1954 passò quindi in quell'anno ad Harvard dove occupa tuttora la cattedra di biochimica. Konrad Bloch è sposato ed ha due figli.

Feodor Lynen è direttore dell'Istituto di biochimica della Università di Monaco di Baviera e direttore dell'Istituto Max Planck nella stessa città. Egli è nato a Monaco nel 1911 ed ha fatto tutti i suoi studi in quella città. E' membro dell'Accademia delle scienze di Washington e membro di onore della Harvey Society. Nel 1937 ha sposato Eva Wieland, figlia dell'illustre premio Nobel per la chimica nel 1928. Il professor Lynen ha cinque figli.

Il comitato per i premi Nobel ha spiegato, in un comunicato ufficiale, le ragioni per le quali ha attribuito ai due studiosi il premio. Innanzitutto il comunicato ricorda, molto a proposito secondo le più recenti tesi scientifiche, che le malattie causate dal colesterolo e dagli acidi grassi (arteriosclerosi in particolare e più in generale le varie malattie e distinzioni dell'apparato cardiovascolare con tutte le periclitazioni e spesso fatali complicazioni) hanno fatto dimenticare troppo spesso che i due componenti della cellula umana hanno anche funzioni di eccezionale utilità.

Il comitato per i premi Nobel ricorda quindi che il professor Lynen ha il grande merito di essere stato il primo ad isolare l'acido acetico attivo a partire dal quale si verifica nell'organismo la elaborazione degli acidi grassi. In seguito il professor Bloch e i suoi collaboratori di lavoro di ricerca scientifica non più, come un tempo, opera di un singolo ma ormai sempre di un gruppo, hanno scoperto il meccanismo con il quale avviene la formazione del colesterolo a partire dall'acido acetico e per il tramite di un idrocarburo che contiene trenta atomi di carbonio.

«Bloch e Lynen — prosegue il comunicato — hanno in seguito contribuito entrambi alle scoperte delle reazioni per mezzo delle quali questo idrocarburo si forma nell'organismo partendo da molecole più piccole. Tali reazioni sono di grande importanza dal punto di vista medico in quanto una di esse, quella che regola la velocità del processo, si è localizzata. Bloch ha inoltre svolto opera pionieristica scoprendo che il colesterolo si trasforma direttamente in ormoni sessuali, cosa questa che ha aperto nuove vie in materia di endocrinologia per lo studio della formazione di tali ormoni nell'organismo».

Il comunicato sottolinea infine che ai disturbi circolatori sono la maggior causa di morte in gran parte delle regioni del mondo. La maggior parte di queste malattie è legata a disfunzioni del metabolismo dei lipidi (acidi grassi) ed è noto che la condizione fondamentale per riuscire a regolarizzare tale funzione quando sia difetto-



Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina

(Telefoto Ansa UPI al «Piccolo»)

Stoccolma — Due immagini del biochimico tedesco Konrad Bloch, naturalizzato americano, che ha vinto assieme a Feodor Lynen di Monaco di Baviera il premio Nobel per la medicina



Alle 21, sul «Nationale» TV, «La porta», un atto di Massimo Dursi, con la partecipazione di Luigi Possono (nella foto). Pro e contro, a quel punto, un genitore impone la propria mentalità e i propri criteri, in modo assoluto, ai figli? Possono, e fanno bene, questi, e fino a quel punto, a ribellarsi totalmente e a trincerarsi nel diritto di seguire le loro generazioni, il loro tempo, che, ovviamente, sono alquanto differenti dalla generazione precedente, quella cioè del genitore? Sono questi i temi che pone il breve lavoro del Dursi, e la risposta viene secondo una via di mezzo: nel caso in questione cioè, mentre non si può dare torto del tutto ai figli, nemmeno si può ignorare la seppur primitiva, ma calante ai fatti, filosofia paterna.

## UNIVERSALTECNICA

CORSO GARIBOLDI 4 - PIAZZA GOLDONI 1

TV RADIO - ELETTRODOMESTICI (PRODUZIONE 1965)

SCONTRI FINO AL 50%

SCONTRI FINO AL 50%

SCONTRI FINO AL 50%

SCONTRI FINO AL 50%

## RADIO E TELEVISIONE

## PROGRAMMA NAZIONALE

7: Giornale; 7:10: Radio Olympia; 8: Giornale; 8:15: In collegamento diretto da Tokio; Radio Olympia; 9:30: Il nostro buongiorno; 10: Pagine di musica; 10:35: Canzoni; 11: Passeggiando nel tempo; 11:35: Antologia operistica; 12:30: Arlecchino; 13: Giornale; 13:35: Cinque minuti con Ron Goodwin; 13:30: In collegamento diretto da Tokio; Radio Olympia; 15: Giornale - Ultimo di Radio Olympia; 15:30: Canzoni; 15:35: Quadrante economico; 16: Programma per i ragazzi; 16:30: Musica di S. Barber; 17: Giornale - Ultimo di Radio Olympia; 17:30: Personaggi del frontespizio musicale; 18: Vaticano II; 18:30: «Mistide», un atto di E. Scobie; 19:10: La voce dei lavoratori; 19:30: Motivi in giostra; 20: Giornale - Radio Olympia; 20:35: Norman Bethune, a cura di R. Costa; 21:10: Quiz musicale internazionale; 22:10: I libri della settimana; 22:30: Radio Olympia; 10:55: Le nuove canzoni italiane; 11:15: Buon



da domani, nei  
117 magazzini  
d'Italia

# STANDA

## MODA AUTUNNO/INVERNO '64

Tutto l'abbigliamento autunnale per uomo e signora: le confezioni, la maglieria, gli accessori. Una vendita attesa in Italia da milioni di Clienti... Entrate nei nostri magazzini. Qualunque siano le vostre esigenze, troverete articoli, modelli e colori che fanno per voi (da idea nasce idea!). Sarete sorpresi dalla qualità delle materie prime impiegate, dal buon gusto dell'assortimento, dalla convenienza dei prezzi. Subito vi convincerete della serietà ed esperienza richieste per la realizzazione di questa iniziativa... Visitate attentamente i reparti interessati: che compriate o no, avrete speso bene il vostro tempo. **Leggeteci fino in fondo: vi presentiamo alcuni articoli tra i più interessanti.**

### LE CAMICETTE E I GOLF PER SIGNORA



- completo** (argentina e coreana) in filato "Velicren Snia" - la maglia è rasata - assortito in diversi colori L. 3.500 e più
- argentina** in filato "Velicren Snia" - molti i colori di moda L. 1.350
- maglioncino** in puro lambs-wool - è un modello sportivo L. 3.500 e più
- camicietta** in cachemirette di pura lana - molto fine nei disegni e nei colori L. 3.750
- giacca americana** in lana shetland - è un capo pratico e disinvolto - colori diversi L. 3.000 e più
- maglioncino** in pura lana lavorata a mano - vasta scelta di colori L. 4.750
- camicietta** di flanella scozzese o a quadri - tinte diverse L. 2.500

### GLI ACCESSORI PER SIGNORA



- sciarpina-cappuccio** in pura lana mohair lavorata a mano - colori di moda L. 1.500
- berrettino** in pura lana lavorata a mano - in diversi modelli e colori di moda L. 750
- cappello** in maglia jersey - vasta scelta di modelli a turbante - tinte diverse L. 2.000
- cappello** in tessuto plastificato a grana di pitone - parecchi modelli L. 2.750
- cappello** in pelliccia di agnello - ricco assortimento di modelli e colori L. 3.750

- guanti** in pelle scamosciata - tinte diverse L. 1.500
- borsetta** in uso pelle, assortita in diversi modelli giovanili - colori di attualità L. 2.500
- borsette** in cuoio e pelle scamosciata - modelli e colori di gran moda L. 5.000
- mocassino** in pelle scamosciata - la suola è di para - colori diversi L. 2.700
- scarpa** in pelle scamosciata con suola di para - foderata in lana - colori di moda L. 2.900

### STANDA

il magazzino della famiglia italiana  
qualità, buon gusto,  
convenienza

richiedete il listino illustrato

### LE CONFEZIONI PER SIGNORA



- abito casa** in pura lana scozzese - vasta scelta di colori e disegni L. 3.500 e più
- vestaglia corta** in Helion indemagiabile trapuntato - è un modello molto pratico L. 3.000 e più
- vestaglia lunga** in Helion indemagiabile trapuntato - è assortita in tinte diverse L. 3.500 e più

- vestaglia lunga** in japonette di "Lilion Snia" trapuntato fantasia - veramente elegante - colori diversi L. 6.500 e più
- gonna** in lana tipo shetland - praticissima - grande scelta di colori L. 2.000 e più
- gonna** in shetland di pura lana - disegni cachemire di gran moda L. 3.900
- pantaloni** in flanella di lana elasticizzata - tinte diverse - confezione perfetta L. 3.500 e più
- abito "Barbara"** in maglia liscia di pura lana lambswool - moltissimi i colori L. 5.000
- abito "Antonella"** in pura lana lambswool pesante - lavorazione a coste - un capo giovanile in una ricca gamma di colori L. 6.000
- abito "Cristiana"** in tela di lana angora fantasia - manica corta - colori di moda L. 7.500
- abito "Sofia"** in tela di angora fantasia - manica lunga - un modello elegante e disinvolto L. 8.500
- abito 2 pezzi "Mariuccia"** in pura lana lambswool grande varietà di colori - è un capo classico L. 7.000
- impermeabile** in popeline di cotone makò Helion - è offerto in diversi colori - convenientissimo L. 6.900 e più

### ... E PER L'UOMO



- cappello** in feltro di pura lana satinata - modello classico L. 2.000
- cappello** sportivo in skai scamosciato - tinte diverse L. 2.500
- pullover** in pura lana shetland - modello girocollo tipo "College" - in diversi colori L. 3.500
- giacca americana** a maglia rasata di puro lambswool - vasto assortim. di colori L. 4.500
- giubbotto** in tessuto scamosciato - perfette rifiniture in maglia - è praticissimo L. 5.000 e più
- pantaloni** in flanella di pura lana - mod. classico senza risvolti - in diverse tonalità L. 2.750 e più
- abito completo** in pura lana pettinata "Lanerossi" - disegni fantasia e colori diversi - è un classico L. 15.500
- guanti** in pelle scamosciata finissima - sono cuciti a mano - colori assortiti L. 2.800
- scarpa** sportiva in pelle scamosciata e suola di para - colore marrone L. 3.750
- scarpa** in pelle nera con suola di gomma - in due modelli: classico e sportivo L. 2.900



# RASSEGNA DI ECONOMIA E FINANZA

QUESITI DEL NOSTRO FUTURO

## Bilancia commerciale ed economia italiana

Alla fine dello scorso marzo la nostra bilancia commerciale con l'estero presentava un deficit di 474 miliardi di lire, vale a dire circa 150,5 miliardi in più del deficit registrato alla stessa data l'anno precedente. E' questo benché già il 1963 fosse andato parecchio male.

Nel primo trimestre del 1964 la dinamica delle importazioni si era mantenuta su un ritmo costantemente superiore a quella delle esportazioni: difatti, mentre queste ultime erano aumentate nel trimestre secondo una media del 12,5 per cento, le prime avevano beneficiato di un incremento pari al 23 per cento. La «svolta» ha avuto inizio col successivo aprile: le importazioni crescono del 2,8 per cento contro il 24,4 per cento delle esportazioni; maggio, poi, segna addirittura un regresso delle importazioni (-8,6 per cento) e le esportazioni aumentano del 4 per cento. A giugno le importazioni riprendono con un surplus dell'11,1 per cento, ma le esportazioni si incrementano a loro volta del 29,5 per cento. Infine, nell'ultimo trimestre luglio-agosto il dirizzone della bilancia è completo: la contrazione delle importazioni è del 17,9 per cento e del 26,3 per cento rispettivamente per ciascun mese; dilatano invece le esportazioni del 27 per cento e del 14,5 per cento in luglio e in agosto.

Risultato finale degli scambi con l'estero è che al 31 agosto scorso si registravano importazioni per un totale di 3.121,2 miliardi (rispetto a 3.042,7 miliardi del corrispondente periodo dell'anno prima) ed esportazioni per 2.377,3 miliardi (contro 2.032,4 miliardi). Praticamente, le importazioni sono in totale aumentate secondo un saggio del 2,6 per cento, mentre l'incremento delle esportazioni si misura sul 17 per cento; e la conseguenza finale di questa dinamica è stata una drastica contrazione del deficit della nostra bilancia commerciale verso l'estero: dal 1.010,3 miliardi di bilancio del 1963 si è discesi ai 743,9 miliardi dell'anno in corso.

Il punto di svolta della dinamica può essere posto, come sopra detto, dopo la fine del mese di marzo: è tuttavia interessante rilevare che l'andamento della differenza fra le due correnti, cioè lo sbilancio, registra una continua costante riduzione mensile a partire dall'inizio dell'anno (gennaio, deficit 185,6 miliardi) fino a giungere progressivamente addirittura all'avanzo di 16,9 miliardi del luglio ed al pareggio dell'agosto.

A questo punto della situazione si possono trarre le seguenti conclusioni: sia pure di poco, le importazioni sono ancora aumentate; ma l'aumento delle esportazioni è stato assai superiore, tanto che mentre nei primi otto mesi del 1963 queste non riuscivano a coprire i due terzi delle importazioni, negli otto mesi del 1964 la quota di copertura è salita ad oltre i tre quarti.

Ed ecco che c'è già chi parla di un rinnovato, seppur piccolo miracolo. Un'affermazione invero troppo precipitosa in una materia così delicata ed importante perché possa essere la scintilla per un'analisi di bilancio, ma che non può non suscitare interesse. E' pertanto necessario avere ben chiare le idee sui meccanismi causali che legano la struttura produttiva interna del nostro sistema economico con il resto del mondo; in altre parole, bisogna cercare di conoscere almeno le grandi linee di quello che sta dietro la facciata dei flussi e riflussi mercantili, vale a dire le interrelazioni di causa ed effetto e viceversa che legano e rilevano, valorizzano, qualificano ed anche inficiano i dati al di là di ora esposti.

L'incremento delle esportazioni nel secondo un tasso del 17 per cento ha superato di un buon terzo la percentuale del 12 per cento che la Commissione della CEE ci aveva additato, a suo tempo, come traguardo. Se ne potrebbe dedurre che la presenza italiana sui mercati mon-

diali è stata attiva, malgrado le difficoltà derivanti dagli accresciuti costi di produzione. Orbene, è invece proprio qui il punto debole della nostra posizione competitiva; e non solo verso l'estero, ma anche sui mercati interni.

Non si può difatti escludere a priori la possibilità che le aziende italiane applichino oltre confine condizioni di vendita spesso scarsamente o punto remunerative; e ciò per due cause: 1) per mantenere a tutti i costi i mercati esteri già acquisiti, nella speranza di poter riprendere il normale giro d'affari a congiuntura mutata; 2) per fronteggiare la corrispondente caduta della domanda interna, conseguente alla terapia stabilizzatrice imposta dall'alto per bloccare l'effervescenza inflazionistica dominante la scena economica nazionale fino al scorso marzo.

Infatti, soltanto in tale periodo la domanda interna, ossia in pratica il consumo dei privati, ha iniziato la parabola regressiva, cominciandosi ad accusare — nel complesso — gli effetti della «frenata creditizia». Le prime flessioni interessarono il settore dei beni di investimento, edilizia in testa; poi venne il turno dei beni di consumo durevoli e semidurevoli, come le automobili e gli elettrodomestici.

L'evoluzione dei prezzi, gonfiata dalla dilatasta domanda, a sua volta alimentata dalle maggiori disponibilità del lavoro dipendente, ha rappresentato un elemento negativo per la formazione di nuovo risparmio da parte del privato e delle famiglie, mentre le imprese si sono ritrovate carenti di disponibilità per l'autofinanziamento a causa dell'inasprimento dei costi salariali e sociali.

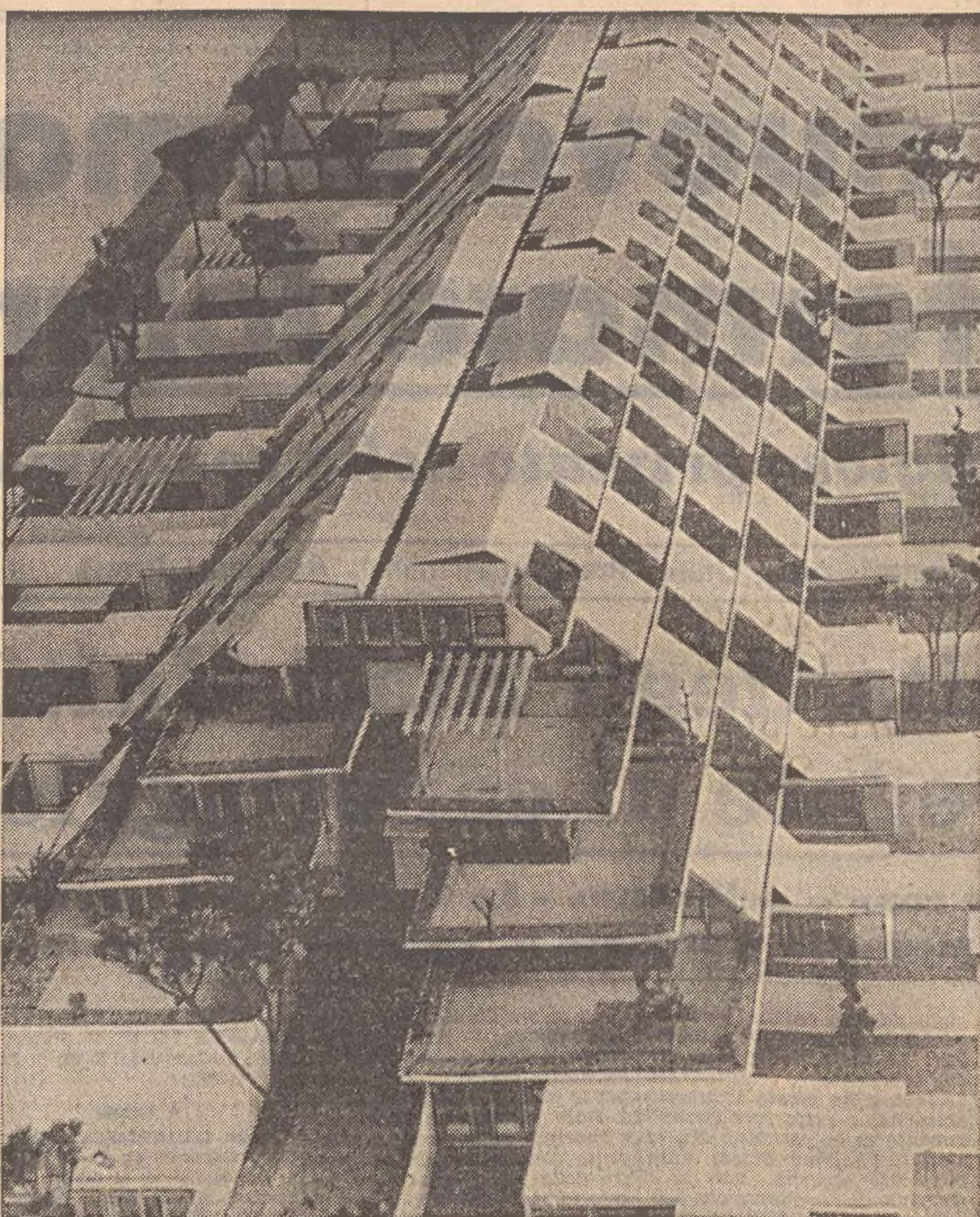
La diminuzione delle importazioni nella misura dell'11,1 per cento è la specifica conferma di una ridotta domanda di beni e, quindi, della ridotta attività delle industrie che trattano la trasformazione delle materie prime. La meccanica di precisione, l'elettromeccanica, la siderurgia, la gomma, i trasporti industriali presentano le punte maggiormente acute di questa recessione, a non parlare del calo produttivo nelle industrie del legname e dei laterizi leggeri.

Oggi si riscontra che la pressione del sistema bancario sulla Banca d'Italia per risconti, anticipazioni ed altre richieste di fondi è diminuita, nei primi otto mesi del 1964, ad un decimo circa rispetto ad un anno prima; ma questo non tanto in virtù di un aumento nella raccolta dei depositi a risparmio quanto, invece, per una drastica riduzione nella domanda di finanziamenti da parte delle imprese.

Ne basta, che la stessa bilancia valutaria, in connessione con la bilancia commerciale e con quella dei pagamenti (in milioni), rammento anche nelle voci delle entrate per conto del turismo e nelle rimesse degli emigrati, dopo la variazione negativa di 413 miliardi accusata nel primo trimestre dell'anno, con l'incremento di tendenza del quadrimestre maggio-agosto riduceva la contrazione a solo 207,5 miliardi (di cui 151,9 di oro) sicché la posizione delle nostre attività sull'estero nel corso degli otto mesi in esame passava da 2.518,6 miliardi a 2.313,1 miliardi di lire, soprattutto per la diminuzione dell'esposizione delle banche italiane verso quelle estere.

Le stesse limitazioni creditizie hanno contribuito al calo delle scorte di materie prime e di semilavorati. Ed ora il punto è questo: abbiamo già dovuto esportare a prezzi non sempre remunerativi, mentre siamo stati costretti a pagare le importazioni — buona parte delle quali in beni di consumo e alimentari — in misura superiore, come indica il deterioramento dell'indice dei rapporti di scambio; ebbene, è forse ora razionale considerare prevedibile una diminuzione dei prezzi esteri dei beni primari? Molto del nostro futuro economico sta nella risposta a questo interrogativo.

Alfio Titta



Stoccarda: come comparse le prime «colline abitazioni» che hanno il vantaggio di consentire l'armonioso raggruppamento di molti appartamenti a forma di terrazza su un'area ristretta

## LA LEZIONE DEL MOVIMENTO COOPERATIVISTICO SVEDESE

# Completa neutralità politica alla base di uno sviluppo sociale

Esempio da prendere a modello per raggiungere un'effettiva democrazia economica Tutela del consumatore senza riguardo alla sua appartenenza partitica o sindacale

Stoccolma, ottobre

Mi trovo in uno degli uffici della Kooperativa Förbundet, un moderno funzionale palazzo di Stoccolma, dalle cui finestre si domina gran parte della città. Di fronte a me, sulla mia sinistra, c'è la Stoccolma vecchia, con le sue vie strette e caratteristiche ed il Palazzo reale, il Kung Slottet, ad ala destra, oltre il Salsjön, il braccio di mare che si separa, c'è Djurgården, l'isola ove sono riprodotte nelle loro strutture originarie le abitazioni degli antichi svedesi. Un piccolo, grazioso villaggio che ci riporta indietro nel tempo, e che ci fa sentire più giovani, con un desiderio folle di ripercorrere le tappe della nostra esistenza, partendo da allora, liberi nella natura, contenti di piccole cose, non soffocati da una società indifferente e da uno stato che non sentiamo nostro, intollerante e demagogico.

Mentre sto con il naso appiccato alla finestra, il rumore di una porta chiusa lievemente mi fa voltare e mi trovo di fronte a un signore alto, asciutto e dall'aria cortese. E' evidentemente Mr. Nils Pilo, il dirigente dell'Unione Cooperativa con cui ho chiesto di parlare. Dopo le presentazioni ed i convenevoli d'uso, particolarmente garbati e quasi rarefatti, iniziamo a discorrere. Sono lì che per sapere come funziona e di che consistenza è il sistema cooperativistico svedese.

Quando me ne vado, alcune ore dopo, ho molti appunti, parecchio materiale e la convinzione profonda di trovarmi in un Paese non soltanto scandinavo ma anche civile, ma essenzialmente moderno, modernamente liberale, come concezione di vita e come sistema economico. E ciò, per quanto riguarda il secondo aspetto, proprio sulla base di dati ed indicatori statistici, che documentano l'influenza nell'economia svedese del settore cooperativistico, inteso come libera iniziativa dei singoli cittadini a vantaggio proprio e della collettività.

L'odierno andamento del sistema economico ha portato in tutti i Paesi più evoluti una enorme evoluzione nel livello della vita sociale. E' naturale-

mente si sono ovunque riscontrate debolezze ed imperfezioni, qui quasi sempre cerca di provvedere lo Stato.

In tutta l'Europa occidentale, gli effetti della seconda guerra mondiale in specie hanno provocato un aumento dell'ingerenza statale in economia. Ma nei Paesi scandinavi tale influenza si è concretizzata soltanto in piccola parte nella socializzazione delle imprese. Per lo più, con una politica economica tipicamente liberale, realizzata da governi a maggioranza socialdemocratica, ci si è limitati ad intervenire sul reddito nazionale e sulla distribuzione del reddito stesso tra i vari ceti sociali, senza per nulla intaccare la libertà di mercato. Anzi questa è stata saggiamente e modernamente tutelata, combattendo i fenomeni monopolistici e garantendo un controllo democratico, dal basso in alto, con il potenziarsi ed il diffondersi del sistema cooperativistico.

Accanto all'azione del Governo infatti si sviluppa parallelamente quella dei cittadini. Gli svedesi, come gli altri scandinavi, hanno compreso da tempo che il modo migliore per salvaguardare i loro interessi, come consumatori e come salariati, era quello di diventare loro stessi agenti di distribuzione, istituendo in tal modo società cooperative per l'acquisto di merci in comune.

La Cooperativa di consumo iniziò la sua vita in Svezia ancora nella seconda metà del secolo scorso, ed in condizioni particolarmente modeste, ma fu soltanto in questo secolo, negli ultimi decenni, che per il progredire della tecnica e per l'ampiarità dei mercati assunse dimensioni notevolissime, diventando altresì un importantissimo fattore nella vita sociale.

Sintomatiche infatti le singole associazioni cooperativistiche rimasero isolate ed indipendenti, la loro sfera di influenza fu necessariamente limitata. Raggrupparsi in consorzio dando vita all'Unione Cooperativa, aprendo una fabbrica in un settore soggetto a monopolio, si era ridotti a un prezzo ridotto. Ma non è stato questo il solo, pur risultando in sé importantissimo, quel piano sociale. Perché in quei settori dove c'era l'intervento statale, si è dimostrata una volta ancora validissima la regola economica, per cui la domanda dei beni per molti prodotti è elastica, sicché riducendosi il prezzo essa tende a salire. Le singole industrie private sono state pertanto spinte a realizzare il massimo del loro potenziale, con il risultato di dover da un lato razionalizzare e rinnovare la loro struttura tecnica e dall'altro arrivare ad un forte aumento del personale impiegato.

L'esperienza svedese ha dimostrato altresì che per raggiungere tali risultati il movimento cooperativistico non ha bisogno

di dominare il mercato. Alla Kooperativa Förbundet è stato sufficiente controllare dal 10 al 20 per cento del prodotto di un determinato settore, per provocare una libera determinazione dei prezzi.

Due le cause essenziali del successo crescente delle cooperative svedesi, come indicammo dal mio cortese informatore. Innanzitutto il primario interesse sociale che è alla base di simili organizzazioni, sorte per volontà dei consumatori ed a cui aderisce una parte preponderante della popolazione. Nel 1963 la Kooperativa Förbundet raggruppava 400 cooperative affiliate, con ben 1.271.000 famiglie membri e ciò su una popolazione di otto milioni scarsi, con un incremento di adesioni rispetto l'anno precedente del 2,5 per cento. Ma poi, elemento altrettanto essenziale, la

## DOPO LA GRAVE TENSIONE FRA CUBA E STATI UNITI

# La crisi zuccheriera mondiale sta per superare la sua fase acuta

Con l'annata 1964-65 si dovrebbe ritornare alla normalità del mercato Il MEC sta studiando l'attuazione di un piano di stabilizzazione dei prezzi

Il mercato mondiale dello zucchero starebbe per avviarsi verso una sistemazione «discreta», cioè di transizione fra i massimi ed i minimi di produzione. Non si tratta ancora di raggiungere una soddisfacente posizione di equilibrio fra domanda ed offerta, perché il settore zuccheriero risente ancora i grossi effetti della crisi subentrata fra il 1961 ed il 1963, provocata dalla tensione Cuba-USA.

Cuba — già massimo produttore mondiale — ha avuto una crisi produttiva di grandi dimensioni, provocata dalla politica di Fidel Castro, basata sull'odio contro Washington e dal più stretto collegamento con la Russia ed i suoi satelliti. La rivoluzione cubana ha allontanato i «compensini» dalle piantagioni, attratti nelle città dalle grandi promesse di industrializzazione che Castro ottenne dai sovietici e che, viceversa, non si sono verificate.

Il Governo dell'Avana puntò grosso su una politica economica diversa da quella della monocultura, e si illuse di costituire entro pochi anni un grande apparato industriale. La produzione zuccheriera cubana scese pertanto da 6,9 milioni di tonnellate del 1960/61 a 3,5 milioni nel 1962/63. Mentre fra il 1956 ed il 1962 il mercato mondiale dello zucchero si trovò alle prese con un sopraggiunto invidiabile, dopo l'agosto del '62 i prezzi cominciarono a salire vorticosamente, fino a raggiungere, nel maggio dello scorso anno, punte di massima, simili a quelle verificatesi nel 1920.

osservando le statistiche della produzione mondiale si ha una precisa visione sull'entità della crisi zuccheriera.

Produzione zucchero nel mondo, espressa in valore di greggio in milioni di longtons:

1960/61	57,75
1961/62	52,67
1962/63	52,08
1963/64	54,79
1964/65 (stima)	59,77

La quota minima è stata quella dell'annata zuccheriera 1962-63; la lenta salita del 1963/64 ha schiarito un po' il mercato, apportando estenuanti di notevole consistenza nei prezzi internazionali. La crisi del 1961/63 provocò l'uscita dagli stocks accumulati nelle cosiddette riserve strategiche.

L'annata 1960/61 lasciò un residuo non vendibile di 17,2 milioni di tonnellate, che venne quasi interamente assorbito dalle enormi richieste di mercato. Alla fine dell'anno zuccheriero 1963/64 le riserve saranno di circa 8 milioni di tonnellate, pari ad appena due mesi di consumo di tutto il mondo. Giova far presente che i consumi sono saliti nell'ultimo decennio del 5 per cento medio annuo.

Il mercato mondiale dello zucchero starebbe per avviarsi verso una sistemazione «discreta», cioè di transizione fra i massimi ed i minimi di produzione. Non si tratta ancora di raggiungere una soddisfacente posizione di equilibrio fra domanda ed offerta, perché il settore zuccheriero risente ancora i grossi effetti della crisi subentrata fra il 1961 ed il 1963, provocata dalla tensione Cuba-USA.

Cuba — già massimo produttore mondiale — ha avuto una crisi produttiva di grandi dimensioni, provocata dalla politica di Fidel Castro, basata sull'odio contro Washington e dal più stretto collegamento con la Russia ed i suoi satelliti. La rivoluzione cubana ha allontanato i «compensini» dalle piantagioni, attratti nelle città dalle grandi promesse di industrializzazione che Castro ottenne dai sovietici e che, viceversa, non si sono verificate.

Il Governo dell'Avana puntò grosso su una politica economica diversa da quella della monocultura, e si illuse di costituire entro pochi anni un grande apparato industriale. La produzione zuccheriera cubana scese pertanto da 6,9 milioni di tonnellate del 1960/61 a 3,5 milioni nel 1962/63. Mentre fra il 1956 ed il 1962 il mercato mondiale dello zucchero si trovò alle prese con un sopraggiunto invidiabile, dopo l'agosto del '62 i prezzi cominciarono a salire vorticosamente, fino a raggiungere, nel maggio dello scorso anno, punte di massima, simili a quelle verificatesi nel 1920.

osservando le statistiche della produzione mondiale si ha una precisa visione sull'entità della crisi zuccheriera.

Produzione zucchero nel mondo, espressa in valore di greggio in milioni di longtons:

1960/61	57,75
1961/62	52,67
1962/63	52,08
1963/64	54,79
1964/65 (stima)	59,77

La quota minima è stata quella dell'annata zuccheriera 1962-63; la lenta salita del 1963/64 ha schiarito un po' il mercato, apportando estenuanti di notevole consistenza nei prezzi internazionali. La crisi del 1961/63 provocò l'uscita dagli stocks accumulati nelle cosiddette riserve strategiche.

L'annata 1960/61 lasciò un residuo non vendibile di 17,2 milioni di tonnellate, che venne quasi interamente assorbito dalle enormi richieste di mercato. Alla fine dell'anno zuccheriero 1963/64 le riserve saranno di circa 8 milioni di tonnellate, pari ad appena due mesi di consumo di tutto il mondo. Giova far presente che i consumi sono saliti nell'ultimo decennio del 5 per cento medio annuo.

Il mercato mondiale dello zucchero starebbe per avviarsi verso una sistemazione «discreta», cioè di transizione fra i massimi ed i minimi di produzione. Non si tratta ancora di raggiungere una soddisfacente posizione di equilibrio fra domanda ed offerta, perché il settore zuccheriero risente ancora i grossi effetti della crisi subentrata fra il 1961 ed il 1963, provocata dalla tensione Cuba-USA.

Cuba — già massimo produttore mondiale — ha avuto una crisi produttiva di grandi dimensioni, provocata dalla politica di Fidel Castro, basata sull'odio contro Washington e dal più stretto collegamento con la Russia ed i suoi satelliti. La rivoluzione cubana ha allontanato i «compensini» dalle piantagioni, attratti nelle città dalle grandi promesse di industrializzazione che Castro ottenne dai sovietici e che, viceversa, non si sono verificate.

Il Governo dell'Avana puntò grosso su una politica economica diversa da quella della monocultura, e si illuse di costituire entro pochi anni un grande apparato industriale. La produzione zuccheriera cubana scese pertanto da 6,9 milioni di tonnellate del 1960/61 a 3,5 milioni nel 1962/63. Mentre fra il 1956 ed il 1962 il mercato mondiale dello zucchero si trovò alle prese con un sopraggiunto invidiabile, dopo l'agosto del '62 i prezzi cominciarono a salire vorticosamente, fino a raggiungere, nel maggio dello scorso anno, punte di massima, simili a quelle verificatesi nel 1920.

osservando le statistiche della produzione mondiale si ha una precisa visione sull'entità della crisi zuccheriera.

Produzione zucchero nel mondo, espressa in valore di greggio in milioni di longtons:

1960/61	57,75
1961/62	52,67
1962/63	52,08
1963/64	54,79
1964/65 (stima)	59,77

La quota minima è stata quella dell'annata zuccheriera 1962-63; la lenta salita del 1963/64 ha schiarito un po' il mercato, apportando estenuanti di notevole consistenza nei prezzi internazionali. La crisi del 1961/63 provocò l'uscita dagli stocks accumulati nelle cosiddette riserve strategiche.

L'annata 1960/61 lasciò un residuo non vendibile di 17,2 milioni di tonnellate, che venne quasi interamente assorbito dalle enormi richieste di mercato. Alla fine dell'anno zuccheriero 1963/64 le riserve saranno di circa 8 milioni di tonnellate, pari ad appena due mesi di consumo di tutto il mondo. Giova far presente che i consumi sono saliti nell'ultimo decennio del 5 per cento medio annuo.

La crisi cubana ha costretto parecchi Stati, fra cui l'Italia e la Germania, a sovvenzionare le importazioni tramite delle apposite Casse di congruaggio per evitare l'aumento interno dei prezzi.

Un breve diagramma delle quotazioni internazionali da una visione della crisi dei prezzi: Prezzi internazionali:

PERIODI	Sterline per dollaro	Cents di longton per libbra	CAUSE EFFICIENTI
primavera 1957	47	5,80	Crisi di Suez.
gennaio 1962	19,75	2,05	Sovrabbondanza.
febbraio 1963	61,15	6,35	Gli stocks vanno esaurendosi.
maggio 1963	105	10,92	Punto di rottura (raccolti scarsi in Europa; Cuba arriva a 2,8 milioni).
settembre 1963	60	6,22	Migliorano le prospettive dei raccolti.
settembre 1964	32,50	3,65	

La tabella mostra le enormi oscillazioni subite dal mercato internazionale nel corso degli ultimi anni.

Il MEC sta studiando l'attuazione di un piano di stabilizzazione dei prezzi, mediante una evoluzione produttiva consone alle esigenze dei paesi. Il piano prevede che entro il 1970 la Comunità — tenendo conto degli aumenti dei consumi — dovrebbe riuscire a coprire i propri fabbisogni fino al '64 per cento; il prezzo comunitario dovrebbe essere uguale da Bonn a Roma, da Parigi a Bruxelles. Gli esperti della C.E.E. hanno fissato i seguenti obiettivi:

1) rapida possibilità di adattamento nella produzione di zucchero di barbabietole, per far fronte sia alle crisi mondiali, quanto al tasso dei consumi comunitari;

2) assicurare alle grandi raffinerie l'utilizzo completo delle loro capacità e permettere loro di mantenere un volume di forti scorte per i casi di necessità;

3) studiare un meccanismo comune per le importazioni dai Paesi terzi, mediante sovvenzioni da applicare per mantenere i prezzi invariati.

Dante Lunder

## Livelli di guadagno dell'operaio germanico

Bonn, 15

Più del 120 per cento è salito negli anni dal 1950 al 1963 il reddito di un'ora lavorativa nell'industria della Repubblica Federale tedesca. Questo aumento della produttività ha fatto sì che l'industria della Germania occidentale guadagni più alti, un orario di lavoro più corto, e soprattutto un notevole aumento della capacità d'acquisto.

Nel 1963 l'operaio industriale impiegò quasi 1600 ore lavorative per l'acquisto di una automobile della classe media, mentre nel 1950 ne bastavano 1140.

Dopo le recenti grandi mostre svoltesi alla Fiera, il novembre milanese sarà concluso da una altra importante rassegna scientifica e tecnica, il Convegno-Mostra internazionale dell'automazione e strumentazione, che troverà ospitalità nello stesso ambito del quartiere fieristico e che si articolerà, come di consueto, in due parti: una di livello scientifico e nella mostra - BIAS '64 - cioè la Biennale internazionale automazione e strumentazione. La manifestazione si svolgerà dal 19 al 25 novembre, giungendo così all'ottava edizione. Il Consiglio nazionale delle ricerche ha concesso il suo patrocinio.

Il convegno è organizzato dall'FAST (Federazione delle Associazioni scientifiche e tecniche) di Milano, mentre la mostra è organizzata da dr. Antonio Barbieri.

Presso la FAST si sono incontrati i quattro grandi operatori economici italiani e stranieri che prenderanno parte alla rassegna. Si è trattato di un primo contatto diretto tra l'ente organizzatore e gli espositori, come a dire, tra la scienza e la produzione. Nel corso della riunione sono stati ricordati anche gli argomenti del convegno che risulterà diviso in questi settori: strumentazione, strumenti di regolazione negli impianti industriali, elaborazione automatica delle informazioni, controllo e ottimizzazione di processi industriali mediante calcolatori, nuove tecniche di analisi chimiche e fisiche automatizzate.

Quanto alla mostra, risultano già coperti diecimila metri quadrati sui quali espongono 400 costruttori e rappresentanti di ogni parte del mondo.

## Anticipata al 1965 la Mostra dell'imballaggio

Milano, 15

La quarta edizione dell'IMA — internazionale dell'imballaggio e del confezionamento — internazionale della macchina per le lavorazioni alimentari internazionali dei trasporti internazionali si svolgerà a Milano dall'11 al 17 settembre 1965; così ha deciso il comitato organizzatore riunito sotto la presidenza dell'on. dr. Mario Saggi, assistito dal Segretario generale dr. ing. Ezio Landini.

Come è noto, in chiusura della manifestazione 1964, era stata annunciata quale epoca della nuova edizione l'autunno 1966, anche in base ad un accordo internazionale che vorrebbe una alternanza biennale delle quattro grandi mostre europee specializzate nell'imballaggio. Purtroppo ragioni esclusive locali ed organizzative hanno indotto alcune mostre europee a spostare l'edizione programmata per il 1966 all'anno successivo.

Al fine quindi di evitare un appesantimento della concentrazione di rassegne avvenute la scorsa estate, il comitato organizzatore ha deciso di anticipare la manifestazione al 1965.

MESE	1963 (miliardi di lire)			1964 (miliardi di lire)			VARIAZIONI %	
	IMPORT.	ESPORT.	DIFFER.	IMPORT.	ESPORT.	DIFFER.	IMPORT.	ESPORT.
GENNAIO	344,8	223,4	- 121,4	446,9	261,3	- 185,6	+ 29,6	+ 17,0
FEBBRAIO	338,8	243,2	- 95,6	435,2	281,1	- 154,1	+ 28,4	+ 15,6
MARZO	376,1	269,6	- 106,5	417,3	283,0	- 134,3	+ 10,9	+ 5,0
APRILE	395,5	246,0	- 149,5	406,4	306,0	- 100,4	+ 2,8	+ 24,4
MAGGIO	432,5	275,7	- 156,8	395,2	286,7	- 108,5	- 8,6	+ 4,0
GIUGNO	357,5	246,8	- 110,7	397,3	319,6	- 77,7	+ 29,5	+ 11,1
LUGLIO	417,1	282,9	- 134,2	342,5	359,4	+ 16,9	- 17,9	+ 27,0
AGOSTO	380,4	244,8	- 135,6	280,4	280,2	- 0,2	- 26,3	+ 14,5
TOTALE	3.042,7	2.032,4	- 1.010,3	3.121,2	2.377,3	- 743,9	+ 2,6	+ 17,0



***La negra Whonia Thyus eguaglia il prestigioso primato della connazionale Wilma Rudolph***

# Ancora Al Oerter sul podio più alto

# Rivincita degli Stati Uniti nelle regate di canottaggio

# «Mr. Olimpiade» non si stanca di vincere



IL LAURO OLIMPIONICO ALLA UNGHERESE REJTO DOPO UNO SPAREGGIO A TRE

## Medaglia di bronzo alla Ragnò nel torneo individuale di fioretto

Piuttosto delusi i nostri dirigenti da questo risultato. Qualificata per i quarti di finale la squadra maschile

Tokio, 15. Con la vittoria della ungherese Jolanta Rejto, campionessa del mondo nel 1963, è terminato il torneo di fioretto femminile individuale che ha avuto una conclusione piuttosto laboriosa. La bionda magiara, secondo gli esperti, ha completato un numero tale di successi, da essere considerata la più completa qualifica di schieramento. Pur preferendo la tattica dell'attacco, la Rejto è riuscita infatti ad assimilare il più classico stile della scuola italiana.

Per il girone finale si erano qualificate oltre alla Rejto la tedesca Mees, l'italiana Ragnò e la sovietica Gorokhova. Quest'ultima ha collezionato un numero tale di sconfitte da essere relegata al quarto posto. Le altre tre concorrenti, con due vittorie ciascuna, hanno dovuto soppesare le loro prestazioni e spartirsi la medaglia di bronzo. La Rejto ha battuto la tedesca Mees, la Rejto ha battuto la tedesca Mees, la Rejto ha battuto la tedesca Mees.

ne italiana scherma Nostini, ha così commentato l'esito della finale: «Contavo sulla vittoria della Ragnò. Essa ha tirato al di sotto delle sue possibilità. La Ragnò è stata assai forte, come la Mees ha mantenuto il suo standard. Tuttavia è apparsa troppo statica e non ha svolto quelle azioni di attacco in cui è particolarmente forte. Comunque la medaglia di bronzo della Ragnò è stata accompagnata dal sesto posto ottenuto dalla Masciotta e dall'ottavo della Colombetti e dal primo essere considerati risultati eccellenti dato l'alto livello del torneo. Essi hanno permesso all'Italia di essere considerata prima testa di serie per il torneo femminile a squadre. Sapevo però in una medaglia di maggior valore.

OGGI ALLA RAI-TV

RADIO	TV
Nazionale II Progr.	Nazionale
7.10-7.30	8.30-8.40
8.15-8.30	10.30-10.35
13.30-14.15	13.30-13.40
15.10-15.30	16.35-17.00
17.00-17.30	19.30-20.00
20.30-20.39	
23.20-23.25	

CON I PALLANOTISTI DI JUGOSLAVIA, UNGHERIA E U.R.S.S.

## Piegata la Germania l'Italia è ammessa al girone finale

Deciso a favore degli azzurri il pari della Romania. Negli incontri eliminatori più agonismo che classe

Tokio, 15. Superando la Germania, sia pure di stretta misura, mentre la Romania non è andata oltre il risultato di parità affrontando la temibile formazione sovietica, l'Italia ha conquistato un posto nel girone finale a quattro, con la Germania, la Jugoslavia, l'URSS, l'Ungheria. La vittoria odierna può costituire una preziosa occasione di fiducia oltre a essere essenziale per l'ingresso in campo per il girone finale. Infatti, gli italiani sarebbero stati superati dalla Romania in base al quoziente reti. L'allenatore federale Zolomoni ha potuto utilizzare nella partita contro la Germania Demnerlein, il quale in seguito a una gomitata ricevuta ieri ha due denti tenentissimi. Il medico ha provveduto a curare e a rafforzare i denti del pallanuotista, ma si teme che

nonostante il successo, Zolomoni non è apparso soddisfatto. «Guardate a che cosa si è ridotta la pallanuoto, egli ha detto: non è più cosa tecnica, è lotta, rugby. E' inutile insegnare ai giocatori la tecnica quando in acqua vengono fatte valere altre armi che il regolamento non ha provveduto ad annullare. Mi viene la voglia di cambiare mestiere. Ieri la vasca era stata trasformata in un quadrato per il pugilato, oggi la differenza è stata minima.

SEMIFINALI  
GIRONE A  
ITALIA - Germania 2-1  
URSS - Romania 2-2  
Classifica: URSS p. 5; Italia 4; Romania 3; Germania 0.

GIRONE B  
Olanda - Belgio 7-5  
Jugoslavia - Ungheria 4-4  
Classifica: Jugoslavia e Ungheria p. 5; Olanda 3; Belgio 0.

Le prime due classificate di ogni girone sono ammesse al girone finale.

Pentathlon moderno

Ferenc Torok e l'URSS si aggiudicano i titoli  
OTTAVIANI AL 14.° POSTO

Tokio, 15. La prova olimpica di pentathlon moderno si è conclusa oggi con la vittoria dell'ungherese Ferenc Torok nella classifica individuale e dell'URSS nella classifica a squadre.

Nella classifica individuale Torok, che ha assunto il comando della seconda giornata, è seguito dai sovietici Novikov e Moiseev. Il punteggio finale di Torok è assai buono, anche se non batte precedenti primati.

Oggi era in programma, dopo le prove di equitazione, scherma, tiro e nuoto, quella di corsa campestre. Essa è stata vinta da Moiseev, che ha preceduto l'americano Moore e l'australiano Macken. L'italiano Ottaviani si è comportato in modo discreto, giungendo ottavo in 14'30"8, e salendo in classifica al 14.° posto.

PENTATHLON  
(V prova)

Classifica individuale: 1) Moiseev (URSS) in 13'48"8; 2) Novikov (URSS) in 13'55"8; 3) Macken (Australia) in 14'16"6; 4) Ottaviani (ITALIA) in 14'30"8.

Classifica indiv. finale: 1) TOROK (Ungh.) in 15'16"2; 2) Novikov (U.R.S.S.) in 15'07"2; 3) Moiseev (URSS) in 15'09"2; 4) Neville Macken (Australia) in 15'10"8; 5) Moiseev (URSS) in 15'10"8; 6) Moiseev (URSS) in 15'10"8.

Classifica finale a squadre: 1) URSS (punti 1498); 2) USA (1418); 3) Ungheria (1417); 4) Svezia (1406); 5) Australia (1370); 6) Germania (1359); 7) Finlandia (1340); 8) Giappone (1340); 9) Gran Bretagna (1312); 10) Austria (1261).

BRILLANTE RIPRESA DOPO DUE GIORNATE SFORTUNATE

I pugili Fasoli e Ros hanno superato il turno

Passato agli ottavi di finale il primo, ai quarti il secondo

Tokio, 15. Dopo due giornate sfortunate, che hanno visto sconfitti Arcari, Girelli e Bruschini, gli italiani si sono ripresi oggi brillantemente, vincendo con Fasoli e Ros ai punti. Soprattutto la vittoria di Ros, che ha chiuso la riunione pomeridiana, ha dato alle più lusinghiere speranze, avendo egli sconfitto il cecoslovacco Nemecek campione europeo e uno tra i più quotati pugili in campo. Ros, un ragazzo biondo e grosso, lo ha affrontato di slancio, con decisione: lo ha tallonato continuamente spingendolo agli angoli, colpendolo quindi con serie effaccie. Sul finire della prima ripresa Ros ha centrato forte di sinistra sfiorando Nemecek che si è aggrappato all'italiano: «Se fossi riuscito a sfociare nella prima ripresa, Nemecek non avrebbe avuto la forza per resistere a una seconda ripresa. Ma è sopravvenuto subito il gong e salvato da una critica situazione. La seconda ripresa è stata più opaca: Ros ha sbagliato frequentemente il tempo e la misura, andando a vuoto e incassando, senza grave danno, qualche colpo del cecoslovacco. Nella terza ripresa Ros è passato all'attacco e con improvvisate entrate ed abili uscite, è riuscito a mettere in difficoltà Nemecek, centrato da molti colpi doppiati.

Fasoli ha battuto ai punti il coreano Park. L'italiano, un solido ragazzo veloce e potente, ha destato però apprensioni nel corso della seconda ripresa, quando è finito al tappeto colpito da un destro al volto. E' stato il primo atterramento del suo via, tuttavia si è rialzato perfettamente lucido come prima. Fasoli si è aggiudicata la prima ripresa colpendo con precisione, superando la guardia

chiusa del coreano. Doveva però disputare una terza ripresa in modo superlativo per superare ai punteggi negativi consecutivi al suo atterramento. E ci è riuscito in pieno, seguendo la tattica di entrare fulmineamente, colpire e sganciarsi, non consentendo mai al coreano di assumere l'iniziativa ed evitando i suoi pericolosi destri d'angolo. Fasoli non ha fallito in questa tattica. Il giudizio è stato unanime.

WELTER LEGGERI

Ermano FASOLI (ITALIA) batte Ros - Il Park (Corea) ai punti.

Passano il turno, oltre all'azzurro: De Silva (Bras.), Charedasthi (Iran), Day (Giamaica), Noi Touch (Camb.), McTaggart (GB), Kaley (Col.), Mikhal (Rom.), Belanouch (Cuba), Yokel (Giac.), Amparad (Nepal), Gahira (Tun.), Frolow (URSS), Ray (USA), Toth (Ungh.), Kuocera (Cec.).

MASSIMI

Giuseppe ROS (ITALIA) batte Nemecek (Cecoslovacchia) ai punti.

Passano il turno, oltre all'azzurro: Marutan (Rom.), Ferguson (McQueen (URSS)), Fowler (USA), Yemelyanov (URSS), Lovell (Arg.).

PALLAVOLO

TORNEO MASCHILE

Olanda - Brasile 3-2

URSS - Corea 3-0

Romania - Bulgaria 3-2

Ungheria - Giappone 3-1

Ungheria - Stati Uniti 3-0

Classifica: URSS e Cecoslovacchia p. 6; Ungheria, Romania e Stati Uniti 5; Bulgaria, Giappone e Olanda 4; Sud Corea e Brasile 3.

TORNEO FEMMINILE

URSS - Polonia 3-0

Classifica: Giappone e URSS

Gorokhova 4-3; Rejto b. RAGNO 4-2; Rejto b. Gorokhova 4-0; RAGNO b. Mees 4-0.

Spareggio a tre: Rejto b. RAGNO 4-1; Mees b. RAGNO 4-2; Rejto b. Mees 4-1.

Classificazione per il 5.° e 6.° posto: Juhász b. Rousselet 8-7; MASCIOTTA b. COLOMBETTI 8-6; Juhász b. MASCIOTTA 8-5.

Classifica finale:

1) Rejto (Ungh.) medaglia d'oro

2) Mees (Germ.) medaglia d'argento

3) ANTONELLA RAGNO medaglia di bronzo

4) Gorokhova (URSS)

5) Juhász (Ungh.)

6) MASCIOTTA

Fioretto maschile a squadre

Primo turno: Polonia-Australia 13-3; ITALIA (Carletto, Granieri, La Ragnò, Milanesi e Pinelli) - Inghilterra 9-7; URSS - Colombia 16-0; USA - Romania 8-8; Giappone-Australia 11-8; Ungheria-Corea 13-3; Germania-Iran 14-2; Francia-Argentina 16-0.

Si sono qualificate per i quarti di finale: ITALIA, Polonia, Ungheria, Giappone, URSS, Germania, Francia e Romania.

A Gary Lee Anderson il titolo della carabina

Tokio, 15. La prova di tiro alla carabina libera nelle tre posizioni è stata vinta oggi dall'americano Gary Lee Anderson, che ha realizzato una prestazione eccezionale totalizzando 1153 punti (su un massimo possibile di 1200) e stabilendo così il nuovo primato olimpico mondiale. Quest'ultimo record era detenuto con 1150 dallo svizzero Hollenstein, oggi classificatosi quinto, mentre il record olimpico era detenuto con 1137 dal sovietico Borisov, oggi non in gara. Anche il secondo classificato, il sovietico Kvelashvili, ha superato il vecchio primato olimpico.

Ecco il risultato della prova:

1) Gary Lee Anderson (USA) punti 1153; 2) Photo Kvelashvili (URSS) punti 1144; 3) Martin Gunnarsson (USA) punti 1136.

Tuffi dai 10 metri

La Kramer battuta dall'americana Bush

Tokio, 15. Lesley Bush, 17enne, studentessa americana a Princeton, ha battuto la tedesca Engel-Kramer, conquistando la medaglia d'oro dei tuffi dalla piattaforma. La Kramer non è riuscita a ripetere il completo successo di Roma, dove aveva ottenuto le due medaglie d'oro dei tuffi. Terza, la sovietica Galina Alexeyeva, che si è ottimamente comportata in un lotto di concorrenti di gran nome.

Risultati finali: 1) Lesley Bush (USA) p. 90.80; 2) Ingrid Engel-Kramer (Germ.) p. 88.45; 3) Galina Alexeyeva (URSS) p. 87.60; 4) Cooper (USA) p. 86.30; 5) Lanke (Germ.) p. 85.22; 6) Pertmayr (Austria) p. 82.70; 7) Kumezova (URSS) p. 80.81; 8) Talmage (USA) p. 80.80; 9) Bradshaw (Austria) p. 80.16; 10) Reinhardt (Germ.) p. 80.70.

Torneo di calcio

Girone A:

Germania - Messico 2-0

Romania - Iran 1-0

Classifica: Germania p. 5; Romania 3; Messico 1; Iran 1.

Girone B:

Ungheria - Jugoslavia 6-3

Classifica: Ungheria p. 4; Jugoslavia 2; Marocco 0.

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO

IL PICCOLO



## AVVISI ECONOMICI

MINIMO 10 PAROLE

Coloro che non intendono dare il proprio indirizzo per l'avviso, possono servirsi, per il recapito delle offerte, delle caselle istituite nei nostri uffici verso pagamento della quota di abbonamento che è di lire 50 per cinque giorni. Questi avvisi vengono accettati dalle 8.30 alle 13 e dalle 14.30 alle 18.30.

## A Domande di lavoro personale di servizio L. 10

**FIDATA**, sola, pratica cucinare, tuttofare, offresi stabile presso 12 persone. Scrivere: Orel, presso Ospizio Cristiano, via Valdivino 11. 69987 A

**SIGNORA** sola indipendente offresi governo casa ore combinate. Prego tel. 59432, 29627 A

## B Offerte di lavoro personale di servizio L. 35

**DOMESTICA** stabile con referenza cerca per piccola famiglia. Telef. 68762, 29628 B

**DONNA** cerca per 2 giornate settimanali, ottima retribuzione. Casseta 29653 B, UPI.

**PRESTASERVIZI** 8.30-11.30, bucatto escluso, cerca zona Bengini. Telef. 733371, 29641 B

**PRESTASERVIZI** cerca pomero. Tel. 53582 dalle 15 alle 20. 69909 B

**PULITRICE** stabile senza altri impegni età 40-45 cerca subito impiego. Roma 13. 69902 B

**STABILE** o prestaservizi cerca al Gruppo, via Udine 3. 29633 B

## C Richieste d'impiego L. 10

**AAAAA. PITTORE** offresi prontamente. Tel. 42356, 49669 C

**AAA. PITTORE** offresi prontamente. Telef. 72823, 69870 C

**AA. GEOMETRA** 26enne militante, pratica cantiere, ufficio tecnico, occuperebbe secondo impiego. Telef. 44291, 29650 C

**A. TAPPEZZIERE** materassista capace offresi, via Scalinata 7, telefono 731238. 29440 C

**A. TAPPEZZIERE** materassista capace offresi. Via Scalinata 7, telefono 731238. 69936 C

**DIRETTORE** amministrativo 39 anni, esperto bilanci, contabilità, import-export, rapporti banche, problemi fiscali, direzione del personale, relazioni pubbliche, organizzazione aziendale, a serie aziende offresi. Scrivere: casella 7 C, SPI, Milano. 6167 C

**GIOVANE** 23enne bambinaia referenziata offresi. Telef. 38518, 29643 C

**LAVORANTE** barbiere capace offresi. Casseta 69922 C, UPI.

**SIGNORA** giovane con referenze pratica lavori ufficio offresi mattinata o pomeriggio. Telef. 73058 ora 13-15. 29650 C

**SIGNORINA** 22 anni, licenza scuola media, conoscenza inglese bella presenza primo impiego occuperebbe mattinata prete. Scrivere cass. 10100 C, UPI.

**16-17ENNE** impiegata con pratica previdenza offresi. Telefonare 47400. 69968 C

**19ENNE** pratica ufficio, conoscenza sloveno orato, offresi anche altre mansioni. Casseta 49949 C, UPI.

**23ENNE** impiegata pratica paghe e previdenza offresi anche solo mezza giornata. Tel. 45590. 69969 C

## CC Lavoro a domicilio e artigianato L. 30

**AAA. ARTIGIANO** parchettista, rasatura, verniciatura, posa in opera, riparazioni, preventivi gratuiti. Tel. 50036. 49904 CC

**AAAAA. PITTURAZIONI** stanze cucine coloriture olio lavabili lavori muratura piastrelle eseguono artigiani prezzi modici, preventivi senza impegno. Telefonare 720091. 69991 CC

**A. PITTURAZIONI** camere cucine coloriture olio lavori muratura rivestimento piastrelle eseguono artigiani; preventivi senza impegno prezzi modici. Telefonare 730091. 49994 CC

**OROLOGI** riparazioni accurate ricambi originali: Darwil Holesch piazza San Giovanni 1. 49900 CC

**PARCHETTI** riparazioni rasatura verniciatura sintetica, puntualità e garanzia di lavoro. Frittoli, via S. Zenone 6, telefono 50995. 29520 CC

**PELI** superflui, estetica, massaggi, manicure, pedicure. Cimec, Battisti 8, 38139. 49436 CC

## LA CAMICIA FACILE PER L'UOMO DIFFICILE



## MIO MARITO è elegante senza costarmi 120 ore di stiratura

Il conto è presto fatto: cambiando camicia ogni giorno, mio marito mi costava 120 ore di stiratura all'anno, senza contare le spese di elettricità e di lavanderia. Con CASSERA 2000 un problema del genere oggi non esiste più: è una camicia che si lava in pochi minuti, come un paio di calze, non si deve stirare mai ed è sempre fresca e impeccabile, per cui l'eleganza di mio marito si accorda ora pienamente con la mia libertà.

Bianco, colori e fantasie di moda: una gamma completa di camicie per uomo, donna e ragazzo.

**CASSERA 2000**

IN  
**lilion**  
SNIA 102/104

PREZZI INVARIATI nonostante l'aumento dei costi di produzione

Interni indeformabili  
MELLOSAN N/R ZERO della DUBIN-HASKEL  
JACOBSON di New York

**PITTORE** edile, carte parati, facciate esterne imbiancature, coloriture. Tel. 93616. 29558 CC

**RAGIONIERA** autorizzata assume tenuta libri paga, previdenza, amministrazione piccole aziende. Telef. 28552. 29462 CC

**SARTORIA** uomo signora confezione su misura vestiti cappotti tailleur rimoderna rivolt. XX Settembre 9, III. 46687 CC

**TELEVISIONE** radio riparazioni impianti antenne. Start, Mazzini 46, tel. 734279. 46687 CC

**A. IACP** camera soggiorno cucinino servizi scambiati con vano in più. Borgo S. Sergio. Offerte casseta UPI 66500 I.

## A GENOVA

IL PICCOLO è in vendita nelle seguenti rivendite  
**CORAZZA** - piazza Acquaverde  
**PAGANETTO** - piazza Principe  
**GIELDA** - piazza Deferrari  
**MORCHIO** - portici Accademici  
**GRAFFEO** - piazzetta Labo  
**PATRINI** - via XX Settembre Ponte  
**TRUSSI** - piazza Fontane Marose

A. IACP Greta, camera soggiorno, cucinino doccia, scambiati con camera in più. Borgo S. Sergio. Telefonare 30876. A. ZONA Paganini IV piano senza ascensore, 5 stanze stanza cucina bagno, affittasi. Informazioni 95982. 49975 I

AGEP passo Goldoni 2 affittino bagno poggiori ripostiglio centralnafa ascensore affittino. San Giacomo, Giulia. 69915 I

IMMOBILIARE VESTA, via Galina 4, 730344. 69930 I

## CHERRY BRANDY STOCK: delizia il dessert



La marasca, asprigna e nera ciliegia della Dalmazia, dona il suo gusto a questo squisito liquore.

**APPARTAMENTINO** camera WC rinnovato affittasi con tutti i servizi. Esclusi mediatori. Ind. UPI. 69919 I

**APPARTAMENTINO** San Giacomo camera cucina gabinetto 10 mila mensili 100 mila spese affittasi. Amministrazione Immobiliare Largo Barriera Vecchia 11, angolo Fondares. 69911 I

**APPARTAMENTO** ROIANO 50 p. signorile 3 stanze, cucina, bagno, 2 poggiori, centralnafa, ascensore affittino IMMOBILIARE «LORENZA», XX Settembre 12/D, tel. 734257. 69911 I

**APPARTAMENTO** via Istra primingress camera soggiorno cucinetta bagno 2 ripostigli centralnafa giardino affittino IMMOBILIARE «LORENZA», XX Settembre 12/D, tel. 734257. 69911 I

**APPARTAMENTO** modesto 50 mila mensili 100 mila spese affittino IMMOBILIARE «LORENZA», XX Settembre 12/D, tel. 734257. 69911 I

**APPARTAMENTO** XX Settembre 3 stanze cucina bagno affittino IMMOBILIARE «LORENZA», XX Settembre 12/D, tel. 734257. 69911 I

**APPARTAMENTO** BARRIERA 4 stanze, cucina, bagno, affittino IMMOBILIARE CIVICA, piazza S. Giovanni 4, 61712. 69921 I

**APPARTAMENTO** casa nuova due stanze soggiorno cucinetta bagno ripostiglio poggiori centralnafa ascensore affittino 35.000. Telefonare 24200. 29641 I

**APPARTAMENTO** COMMERCIALE 2 stanze soggiorno cucinino bagno poggiori centralnafa ascensore affittino IMMOBILIARE CIVICA, piazza S. Giovanni 4, 61712. 69921 I

**APPARTAMENTO** CARLO ALBERTO 3 stanze cucina bagno 2 poggiori, affittino prelevando mobili IMMOBILIARE CIVICA, piazza S. Giovanni 4, 61712. 69921 I

**APPARTAMENTO** protetto 3 stanze centrale 4 stanze cucina bagno riscaldamento nafa completamente rinnovato affittino IMMOBILIARE CIVICA, piazza S. Giovanni 4, 61712. 69921 I

**APPARTAMENTO** due stanze bagno installato cucina riscaldamento autonomo affittati in re 30.000, via Murat 8. Rivolgarsi Baudas ore 10-12. 29651 I

**APPARTAMENTO** panoramico soleggiato tre stanze stanza terrazza riscaldamento autonomo servizi affittati. Tel. 27458. 29651 I

**APPARTAMENTO** S. Giusto 3 stanze camerino cucina affittino si piazza Benco 2, Amsterdams. 29651 I

**APPARTAMENTO** San Giacomo nuovo 2 stanze soggiorno cucinino bagno centralnafa affittino si. Piazza Benco 2, Amsterdams. 29651 I

**BELLISSIMO** pieno centro, tre stanze accessori moderni, affittati. Informazioni 95982. 29651 I

**FONDO** con tettoie centrale, mq. 100, affittati prontamente. Informazioni 95982. 29651 I

**IACP** Greta camera soggiorno cucinino doccia affittino minimo scambiati con più grande zona Borgo San Sergio, rimborsando spese. Telefonare 30876 dopo le ore 13. 29651 I

**MAGAZZINO** paraggi chiesi S. Giovanni, mq. 30, affittati. Informazioni 95982. 29651 I

**NEGOZIO** paraggi Timeus, mq. 100, affittati prontamente. Informazioni 95982. 29651 I

**NEGOZIO** zona Battisti, mq. 150, adatto svariate attività, affittati. Informazioni 95982. 29651 I

**NUOVO** in costruzione zona D'Annunzio, 2 stanze cucina bagno, affittati gennaio 1985. Informazioni 95982. 29651 I

**RESTAURATO** paraggi Carducci III piano (senza ascensore) 4 stanze stanza cucina bagno affittati. Informazioni 95982. 29651 I

**SOLEGGIATO** Viale II piano 2 stanze cucina bagno, affittati. Informazioni 95982. 29651 I

**STAZIONE**, 3 stanze stanza servizi poggiori cantina autoriscaldamento a gas, affittati COMMERCIALE, 3 stanze servizi vista mare centralnafa, 12 mila mensili. S. GIOVANNI, 12 stanze soggiorno servizi centralnafa, ALTRI centralissimi zona verde 3-4 stanze tutti confort affittati. IMMOBILIARE ESPERIA, Imbriani 8, 29235. 14133 I

**UFFICIO** paraggi Posta, 2 stanze centralnafa, affittati. Informazioni 95982. 29651 I

Continuazione in 14.a pagina

# kremli

## una deliziosa novità Locatelli

kremli è un formaggio appena munto, arricchito di panna fresca

assaggiatelo e diventerà per voi una deliziosa abitudine a tavola ed in ogni occasione

kremli è tutto crema di formaggio



**Locatelli**





# SERIZI DALL'INTERNO E DALL'ESTERO

VIVISSIMA SORPRESA NEL MONDO PER L'ESAUTORAMENTO DI KRUSCEV

## Washington era a conoscenza di ciò che si tramava al Cremlino

Il Presidente Johnson ha dichiarato che l'avvenimento potrebbe essere l'indizio di grandi crisi o di mutamenti futuri - Le possibili cause del colpo

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

New York, 15

Secondo ambienti bene infor-

mati della Casa Bianca, gli Stati

Uniti erano a conoscenza

non, s'intende, nei particolari

del colpo di scena che si prepa-

ra al Cremlino. Lo stesso di-

corso che la notte scorsa l'ohn-

son ha fatto a New York è sem-

brato indicativo di questa co-

scienza dei fatti generici: il

Presidente degli Stati Uniti ha

scritto (dico scritto e spiegho)

non subito dopo perché) che «le

cause erano andate ben mol-

to avanti da quando una scarpa

era stata battuta su un banco

dei Nazioni Unite e un vertice

era fallito a Parigi. Fra Stati

Uniti e Unione Sovietica si

avvicina il tempo di nuovi lu-

mi passi per diminuire la ten-

sione e ridurre la corsa alle ar-

mi. E io cercherò di fare que-

sti passi, sempre in consulta-

zione con i nostri Alleati.

scritto, diceva. Infatti, John-

son ha evitato di pronunciare

queste parole, scritte nel suo

discorso, che è stato distribui-

to prima ai giornalisti, ma ha

voluto a fare sapere che egli

approvava e le confermava

malamente. E che egli abbia

aspettato le undici e mezzo del

notte prima di parlare (cioè

quattro ore dopo il previsto)

un'altra prova del fatto che

la Casa Bianca aspettava quella

comunicazione che soltanto nel

mercoledì presto è arrivata e

confermava che la linea

Kruscev, pur mutando il nome

all'uomo che dirigeva il Go-

verno e quello di chi dirigeva

il partito, sarebbe stata rispet-

tata.

Dunque, Johnson ha tacuto

per prudenza. Egli ha già fat-

to sapere ai nuovi dirigenti so-

vietici che per gli Stati Uniti

la guerra per la pace conti-

nua e che la Casa Bianca è di-

stata a riprendere i negoziati

per diminuire la tensione e per

mettere la corsa alle armi. La

posizione di Kruscev alla

conferenza di Kossyghin e la

substituzione con due nomi, la

passiva e Leonida Breznev come

capo del partito, cariche che

Kruscev aveva assunto per sé,

non assumerebbe per ora, al-

meno nelle considerazioni pri-

me del Dipartimento di Stato,

non aspetto allarmistico per

l'Occidente. Il timore di Wa-

shington era che nelle discus-

sioni al Cremlino non si svilup-

passa un qualche colpo di sce-

ssione d'influenzare l'intera

politica internazionale fra Est

e Ovest. Ora non pare che così

si verifichi.

Un'altra ragione di questa

operazione Cina-Occidente, è

sempre secondo gli osservatori

di Washington, compiuta al

Cremlino è la preoccupazione

che i russi hanno circa lo svi-

lupio futuro dei rapporti fra

Stati Uniti e Cina.

Funzionari governativi a Wa-

shington hanno espresso l'opi-

nione che Kruscev sia stato es-

onerato a causa di divergenze su

la sua famiglia da venticin-

que anni, era diventato prati-

camente l'uomo di fiducia per

gli affari privati di Johnson.

Egli sapeva tutto delle impre-

sioni economiche e finanziarie,

dei rapporti così nevulsi e an-

cori di Johnson e Bobby

Baker, il famoso segretario del

gruppo democratico del Senato

creato da Johnson quando era

speaker del Congresso, che

vendeva a centinaia di migliaia

di dollari i suoi favori per di-

gitare. Lo scandalo ha per pro-

tagonista Walter W. Jenkins che

è stato fino a ieri sera la mano

destra di Johnson alla Casa

Bianca ed era considerato co-

me l'uomo dietro al Presiden-

te, cioè praticamente il nume-

ro della Casa Bianca. Walter

Jenkins aveva accesso a tut-

ti i segreti di Stato, era il

relatore delle riunioni del se-

gretario del Consiglio di sicurez-

za nazionale, consigliere del Pre-

sidente americano sulla politi-

ca estera e interna e, in più,

essendo amico di Johnson e

della sua famiglia da venticin-

que anni, era diventato prati-

camente l'uomo di fiducia per

gli affari privati di Johnson.

Egli sapeva tutto delle impre-

sioni economiche e finanziarie,

dei rapporti così nevulsi e an-

cori di Johnson e Bobby

Baker, il famoso segretario del

gruppo democratico del Senato

creato da Johnson quando era

speaker del Congresso, che

vendeva a centinaia di migliaia

di dollari i suoi favori per di-

gitare. Lo scandalo ha per pro-

tagonista Walter W. Jenkins che

è stato fino a ieri sera la mano

destra di Johnson alla Casa

Bianca ed era considerato co-

me l'uomo dietro al Presiden-

te, cioè praticamente il nume-

ro della Casa Bianca. Walter

Jenkins aveva accesso a tut-

ti i segreti di Stato, era il

relatore delle riunioni del se-

gretario del Consiglio di sicurez-

za nazionale, consigliere del Pre-

sidente americano sulla politi-

ca estera e interna e, in più,

essendo amico di Johnson e

della sua famiglia da venticin-

que anni, era diventato prati-

camente l'uomo di fiducia per

gli affari privati di Johnson.

Egli sapeva tutto delle impre-

sioni economiche e finanziarie,

dei rapporti così nevulsi e an-

cori di Johnson e Bobby

Baker, il famoso segretario del

gruppo democratico del Senato

creato da Johnson quando era

speaker del Congresso, che

vendeva a centinaia di migliaia

di dollari i suoi favori per di-

gitare. Lo scandalo ha per pro-

tagonista Walter W. Jenkins che

è stato fino a ieri sera la mano

destra di Johnson alla Casa

Bianca ed era considerato co-

me l'uomo dietro al Presiden-

te, cioè praticamente il nume-

ro della Casa Bianca. Walter

Jenkins aveva accesso a tut-

ti i segreti di Stato, era il

relatore delle riunioni del se-

gretario del Consiglio di sicurez-

za nazionale, consigliere del Pre-

sidente americano sulla politi-

ca estera e interna e, in più,

essendo amico di Johnson e

importanti questioni politiche

le seno al regime. Le congettu-

re degli ambienti americani si

concentrano sulla possibilità che

altri membri del gruppo diri-

gente sovietico non condivide-

ro soprattutto il modo con

cui Kruscev aveva affrontato

il problema dei rapporti in se-

no al blocco comunista, pro-

blema strettamente connesso

alla frattura con la Cina. A giu-

dizio dei funzionari americani

è probabile che gli oppositori

di Kruscev ritenessero che Mo-

sca avesse perduto in misura

eccessiva la sua influenza sui

Paesi dell'Europa orientale e

sui partiti comunisti dell'Eu-

ropa occidentale.

«Una eventuale crisi mondia-

le — ha aggiunto il Presidente

— non avrà altro risultato che

accrescere la coerenza del po-

polo americano. Noi dobbiamo

tenere gli occhi fissi alle stelle,

ma i nostri piedi devono essere

ben piantati sulla Terra. Noi

non vogliamo seppellire nes-

suno e non intendiamo essere

seppelliti.

Parlando a un raduno del

partito liberale svoltosi al Ma-

dison Square Garden, il Presi-

dente Johnson ha dichiarato

che l'esonero del Primo Mini-

stro sovietico Kruscev potreb-

be essere l'indizio di grandi

crisi o di mutamenti futuri,

ma il popolo americano conti-

nuerà a procedere con fermezza

verso i propri obiettivi. «Noi

useremo fermezza, ma anche

autocontrollo — ha detto John-

son —. Noi siamo in grado di

far fronte a qualsiasi prova,

ma il nostro obiettivo è sem-

pre la pace.

Stello Tomei

Londra — Il Premier laburista Harold Wilson e la moglie, che tiene in mano un orosc-

chiotto di pezza con la scritta «Viva Wilson», mentre lasciano il quartier generale laburista

(Telefoto A.P. al «Piccolo»)

FORSE UNA SVOLTA IMPORTANTE NELLA CORSA PER LA PRESIDENZA

LA CASA BIANCA COINVOLTA

IN UNO SCANDALO CLAMOROSO

Walter Jenkins, il braccio destro di Johnson, ha dovuto dimettersi

perché fermato dalla «Buoncostume» per «atteggiamenti immorali»

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

New York, 15

Un grave scandalo morale e

politico ha coinvolto la Casa

Bianca minacciando le sorti

della presidenza di Johnson nel

corso della sua campagna per

la rielezione di Johnson nel

2002. Breznev è l'uomo

meno compromesso con la que-

stione cinese e capace di fare

fiducia a Mao Tse-tung per la

ripresa di un dialogo tanto bru-

samente spezzato da Kruscev.

Dunque, una combinazione ab-

bastanza ben dosata che può

giocare la carta della disten-

sione tanto in Asia quanto nel

mondo libero.

Un'altra ragione di questa

operazione Cina-Occidente, è

sempre secondo gli osservatori

di Washington, compiuta al

Cremlino è la preoccupazione

che i russi hanno circa lo svi-

lupio futuro dei rapporti fra

Stati Uniti e Cina.

Funzionari governativi a Wa-

shington hanno espresso l'opi-

nione che Kruscev sia stato es-

onerato a causa di divergenze su

la sua famiglia da venticin-

que anni, era diventato prati-

camente l'uomo di fiducia per

gli affari privati di Johnson.

Egli sapeva tutto delle impre-

sioni economiche e finanziarie,

dei rapporti così nevulsi e an-

cori di Johnson e Bobby

Baker, il famoso segretario del

gruppo democratico del Senato



assaggiatemi..  
diverremo amici

perché  
BIANCOSARTI  
dà allegria

Questa sera  
in "Arcobaleno"  
allegria con  
Biancosarti

UFFICIO paraggi Carducci I p.  
5 locali servizi moderni central-  
termica, affittasi. Infor. 95932.  
29621 I

UFFICIO centrale restaurato, I  
piano, 8 locali centraltermica  
ascensore, affittasi. Infor. 95982.  
29622 I

Z. ZONA Filii, 4 stanze cucina  
bagno centraltermica, affittasi.  
Informazioni 95982. 29621 I

L. Rich. appart. bott. L. 30  
A.A.A. APPARTAMENTI pronta  
entrata 23 camere cucina bag-  
no centraltermica, affittasi. Infor.  
95932. 29621 I

APPARTAMENTO camera cucina  
massimo 15.000 cercasi. Infor.  
95932. 29621 I

APPARTAMENTO due stanze  
servizi piccola spesa cercasi in  
affitto. Cassetta UPI 1234 L.

APPARTAMENTO 1-2 stanze ser-  
vizi, anche circondario, cercasi.  
Cassetta UPI 61576 L.

CONIUGI occupati cercano affit-  
to appartamento 2 stanze,  
accessori. Telefonare 46295.  
69905 L

VILLA o appartamento 6 stanze  
comforis con giardino cer-  
casi affitto. Colic. telef. 93940.  
69950 L

M. Vendite d'occas. L. 40  
CONSOLLE attaccapanni 2 seg-  
giolini specchio occasione ven-  
dono. Via Rossetti 14 II p.

LETTINO rete metallica e rete  
di protezione nuovissimo ven-  
desi occasione. Telefonare 25933  
ore 21. 25972 M

MACCHINE cucine Necchi. Chie-  
dete dimostrazioni gratuite. Al-  
tre Necchi Singer occasione.  
Tullio, Battisti 12, Trieste. Mon-  
falcone. 69941 M

MACCHINE Singer-Necchi oc-  
casioni, nuove mobiletto; auto-  
matiche, riparazioni accurate.  
Settefontane 2. 29470 M

MACCHINE cucine Vigorelli  
Fantasy automatiche, zip-zag,  
normali. Vendita rateale. Specia-  
lizzata officina riparazioni.  
Delponte, Timeus 12, telefono  
9279. 29 M

PELLACCE eleganza, qualità su-  
periore, risparmio da Cerro, XX  
Settembre 16. 4331 M

SPARHER Zoppas seminuovo  
stufa Zoppas, altra 4000 vendo.  
Bosco 12, magazzino. 69928 M

STUPE al kerosene, lavatrici  
automatiche e cucine delle mi-  
gliori marche. Ditta Urfai, tel.  
75233. 29643 M

TAPPETI persiani cinesi, origi-  
nali finissimi occasione unica  
prezzi bassi più sconto specia-  
le per liquidazione. San Lazze-  
ro 17. 69920 M

N. Acquisti d'occas. L. 40  
A.A.A.A. ACQUISTIAMO quadri  
soprammobili mobili giacen-  
ze ereditarie. Telef. 30358.

A.A.A. ACQUISTIAMO cineserie  
quadri bronzi salotti antichi  
stanze cucine. Telefonare 38196.  
69862 N

NN Mobili e pianof. L. 40  
A.A. ACQUISTIAMO stanze let-  
to pranzo cucine salotti quadri  
soprammobili. Telef. 23455.

CUCINA formica come nuova  
vendesi occasione. Tel. 722101  
dopo ore 17. 69923 NN

CUCINE americane vendesi tut-  
to formica, anche uso soggiorno,  
inoltre componibili, angolo,  
singoli per cucinino. Modelli  
nuovi, prodotto perfezionato,  
prezzi vecchi. Massima conve-  
nienza, garanzia illimitata. Pol-  
li Petronio 32. 61/3 NN

MATRIMONIALE seminuova  
completa 4 porte vendo oc-  
casione. Bosco 12, magazzino.  
69928 NN

MATRIMONIALI a 5 e 6 porte,  
cucine in formica, soggiorni, ve-  
sta occasione a prezzi e condi-  
zioni imbattibili. Falegnameria,  
via M. dei Mare 5. 69866 NN

OCCASIONE. salotto svedese  
70.000; cucina svedese 80.000  
come nuovi vendo causa partenze.  
za. Telefonare 62119 mattinata.  
69924 NN

P. Rapp. piazzisti L. 35  
ABBISOGNANCI rappresentan-  
ti assortimento profumerie, den-  
tistici, smalti, Contea, via Ba-  
racca, Livorno. 6170 P

DEPOSITARI introdotti bar lat-  
terie panifici per novità dolcia-  
rie cercansi. Scrivere dando re-  
ferenze: Raymo, via Friuli 61,  
Milano. 6168 P

INTRODOTTI imprese edili cer-  
chiamo vendita impermeabiliz-  
zanti, altre specialità. provvi-  
sioni elevate. Scrivere: Cassella  
15 C SPI Milano. 6172 P

PRODUTTORI giovani, anche  
inesperiti, animati forte volontà  
riuscire, cercansi per visita pri-  
vati su richiesta. Mancanti se-  
rietà volontà non rispondano.  
Trattamento provvisoriale, Cas-  
setta UPI 1234 P.

Q. Auto, moto, cicl. L. 50  
APPIA II-58 motore nuovo, ot-  
timo stato, Giulietta TI 61 ven-  
de Savia. Ghiga 6. 171 Q

BMW 1962, Opel 1959, 103 1959,  
Bianchina 600 1959, 500 1960, 500  
giardiniera, Bosco 20. 69881 Q

DAUPHINE 1962, buona oc-  
casione privato vende. Rivolgarsi  
Ostuni, Machiavelli 28. 777 Q

R. Cap soc. cess. az. L. 60  
PIZZERIA-buffet forti incassi,  
undici milioni trattabili o cam-  
bio, altre proprietà vendono. S.  
Tel. 23555. 69896 R

PIZZERIA-buffet grande, forti  
incassi affittasi caucionando due  
milioni a persone competenti.  
Tel. 23555. 69896 R

S. Case ville terren. L. 60  
A.A.A.A. TERRENI per costru-  
zioni ville Grignano, Santa Cro-  
ce, Barcola con annessa villa e  
terreno vendono. Rivolgarsi:  
Agenzia Aurora, Ginnastica 1.  
8636 S

A. ATTICO centralissimo (casa  
signorile costruzione) 2 stanze,  
terrazza con soprastante MAN-  
SARDA panoramica, vendesi.  
AGEP, passo Goldoni 2. 69914 S

A. INVESTIMENTO capitale  
vendesi appartamento casa nuo-  
va. AGEP, passo Goldoni 2. 69920 S

A. PALAZZINA appena ultimata  
in via Balamonti alta, ultimo  
alloggio: due camere, grande  
soggiorno, cucinino, servizi, can-  
tina, poggioni con vista mare,  
centralnafa, ascensore, even-  
tualmente autobox, vende im-  
presa favorevoli condizioni. Te-  
lefonare 90420. 29647 S

Immobiliare «Lorenza», XX Set-  
tembre 12/D. Tel. 734237. 69917 S

APPARTAMENTO «PIED A  
TERRE», stanza, bagno, ripos-  
tiglio, centralnafa, primin-  
giro, vendi lire 2.500.000. Te-  
lefono 734237. 69917 S

APPARTAMENTO 5 stanze, dop-  
pi servizi, libero, zona Tigori,  
6.500.000. Altro Rozzol, salone,  
poggio, centralnafa, ascen-  
sore, vendono. Telefonare 68888.  
Altro Viale, due stanze, cucina,  
servizi, ripostiglio, due terraz-  
ze, poggio, centralnafa, ascen-  
sore, garage, vendono. Telefo-  
nare 30255. 29649 S

APPARTAMENTO zona Val-  
maura, due stanze, soggiorno,  
cucinino, bagno, ripostiglio,  
poggio, centralnafa, ascen-  
sore, vendesi lire 5.300.000, ottimo  
investimento capitale, rendita  
annua 360.000. Telefonare 30255.  
29649 S

Barcola, vende Varisco Immo-  
biliare, via Giulia 13. Tel. 55092.  
69918 S

EDIFICATRICE ING. RAGONE.  
CENTRALISSIMI APPARTA-  
MENTI E UFFICI. PREZZI FA-  
VOREVOLI. RATEIZZAZIONI  
OLTRE IL 50%. VIA ROMA 28,  
52-I, Riccio. 69921 S

MAGAZZINI, saloni alimentari,  
disponibili Varisco Immobiliare,  
via Giulia 13. Tel. 55092. 69918 S

RESTAURATO zona S. Vito, 4  
stanze stanzino cucina bagno  
riscaldamento, vendesi occasio-  
ne. Informazioni 95982. 48971 S

SEMINUOVO S. Giacomo, ca-  
mera, stanzetta, cucina, bagno,  
vendesi 3.400.000, della Guardia  
52-I, Riccio. 29630 S

SEMINUOVO in palazzina Be-  
senti, 3 stanze cucina biservi-  
zi, terrazzo cantina garage, ven-  
desi. Informazioni 95982. 48971 S

NEGOZI due, un magazzino o  
garage, consegna pronta, vende  
direttamente impresa. Telefo-  
nare 29595 S

TERRENO strada del Friuli per  
villa; altri varie zone, dispone  
Varisco Immobiliare, via Giu-  
lia 13. Tel. 55092. 69918 S

Z. OPICINA, parco bellissimo  
6000 mq. con villa signorile, ven-  
desi. Informazioni 95982. 48971 S

Z. UNICA rara possibilità, ven-  
diamo condominio magnifico ap-  
partamenti palazzo Supercinema  
Viale. Visite sul posto v. Brun-  
ner 2, dalle 11-12; pomeriggio,  
Fabio Severo 92. 69880 S

V. Diversi L. 60  
STUDIO commerciale specializ-  
zato, assistenza pratiche ammi-  
nistrative, uffici Roma, assume  
incarichi: informazioni rapide,  
celerità di esercizio conclusio-  
nale. Telef. 68885. 29644 V

## le condizioni migliori

Ormai lo sanno tutti: l'assortimento più  
vasto in fatto di televisori, e le condizioni  
migliori, vengono offerti dall'Universaltecnica.  
Tutte le marche, tutti i tipi di televisori  
della produzione più aggiornata. Portatevi...  
Tokio a casa vostra con un televisore  
acquistato all'Universaltecnica.

RATEAZIONI FINO A 24 MESI, DA L. 4.000 MENSILI

# UNIVERSALTECNICA

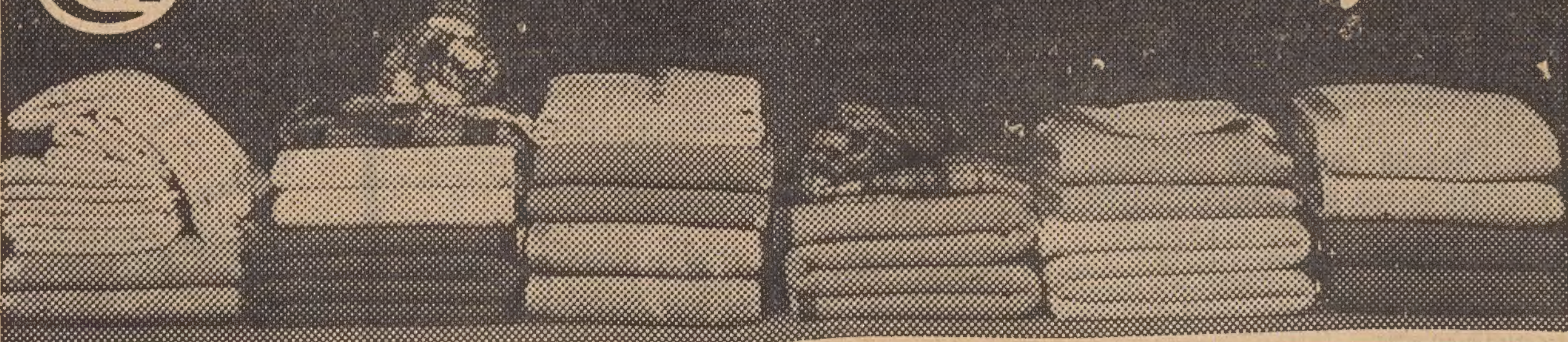
CORSO GARIBALDI 4

PIAZZA GOLDONI 1



comprate sicuro, coperte

Marzotto



## Orario ferroviario

STAZIONE CENTRALE

VENEZIA - MILANO  
PARIGI - ROMA - BARI

PARTENZE

5.45 A	Portogruaro
6.10 R	Venezia - Bologna Milano (1)
6.35 D	Venezia - Milano - rino - Roma
6.46 R	Venezia - Roma (1) ma prenot. obbliga-
6.55 DD	Venezia - Milano Genova (II) - Parig
10.10 A	Portogruaro
10.30 R	Venezia
10.30 A	Portogruaro
14.45 D	Venezia - Milano Parigi
16.05 D	Venezia - Parigi
16.50 A	Monfalcone - Port
17.17 DD	Milano - Parigi - Bologna
18.40 R	Venezia
18.50 A	Monfalcone - Port
19.27 A	Monfalcone - Port
21.50 DD	Venezia - Milano - rino - Genova - timiglia - Marig (letto e cuccette Tri- este - Genova) - stra - Bologna - Ro- do (letto e cuccette Tri- este - Roma)

1) Solo I classe e prenotazioni obbligatorie.

UDINE - VIENNA  
SALISBURGO - MONACO

PARTENZE

3.40 A	Udine - Tarvisio
5.20 A	Udine
6.15 D	Udine - Tarvisio
6.21 A	Udine
7.16 D	Udine - Tarvisio Vienna
9.45 A	Udine - Tarvisio
12.30 D	Udine
14.30 A	Udine
16.24 A	Udine - Tarvisio
17.30 A	Udine
19.10 D	Udine
19.53 A	Udine
20.52 D	Udine - Tarvisio Vienna - Monaco
21.55 A	Udine

POGGIOREALE  
LUBIANA - BELGRADO

PARTENZE

0.20 D	Poggiorale - Lubiana Belgrado - Zagabria
7.22 A	Poggiorale
8.35 D	Poggiorale - Fiume Lubiana
12.06 DD	Fiume - Lubiana - gabria
13.40 A	Poggiorale
18.00 A	Poggiorale
20.22 A	Poggiorale
20.14 D	Poggiorale - Lubiana Belgrado - Atene Istanbul